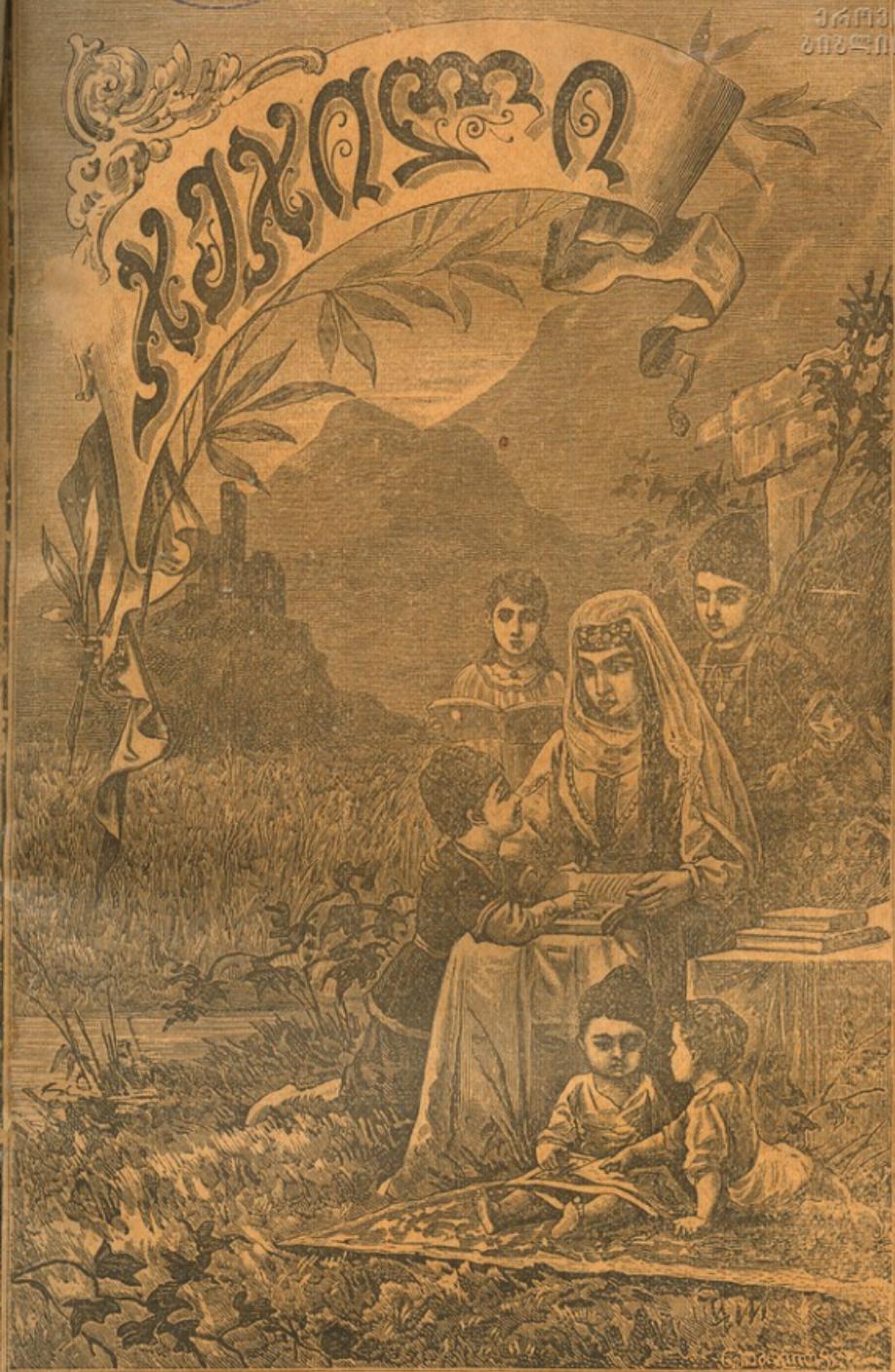


საქართველო  
გვიგვილის



# შინაგანი

## უურნალ „ჯავილისა“

I	ძუძუ გვაჭამე, დედიკო სურათი . . . . .	466
II	საჩუქარი (ცვენს ბავშებს) გ. დ. ჭრელაშვილისა . . . . .	467
III	ზამთარი გვიდვება . . . . .	468
IV	თედოს ფინია. ფრანგულით . . . . .	469
V	მამა ომში წაიყვანეს. ლექსი ა. გაპანისა . . . . .	470
VI	კურდლის ოჯახი ამბავი (გაგრძელება შემ- დეგ) გ. დ. ჭრელაშვილისა . . . . .	471
VII	გველი და ქლიბი. (იგაფ-არაკი ეზოპიდან) ა. სიხარულისა . . . . .	479
VIII	როგორ კეთდება გოლანდის ყველი. ჭუდრაჭისი	480
IX	მელიას ოინები. ზღაპარი თარგმანი გვ. შესხისა . . . . .	482
X	წყორძები: გამოცანები, შარადა, ჩქარა გამო- სათქმელი, რებუსი და სხვა . . . . .	500
<hr/>		
XI	ობოლი. ლექსი ჭადო ბებმტკორისა . . . . .	502
XII	ვაიმე, ბუზიკა! ცეკვისა . . . . .	503
XIII	ჩვენი სამშობლოს კუთხე აკარა. ა. წულაძისა . . . . .	509
XIV	ომი. ბიძია უორეის ნაამბობი. (შემდეგი იქნება.) თარგმანი გვ. შესხისა . . . . .	514

რედაქცია უმორჩილესათ სთხოვს ხელის მომწერ-  
ლებს, კის: ც ხვედრი უკული არა აქვთ შემოტანი-  
ლი, დახქარონ გამოგზავნა.

საქართველო  
გირჩევის მუნიციპალიტეტი



# საუმაწვილო ნახატებიანი უზრუნალი.



სექტემბერი და ოქტომბერი 1915 წ.

◆ წელიწადი მეოცდაექვედა



თბილისი

ელექტრომბეჭდავი „შრომა“, მუხრანის ქ. № 12.

1915

ପ୍ରକାଶନ କେନ୍ଦ୍ର  
ବିଭାଗ



ମୁଖ୍ୟ ଧର୍ମଶାସ୍ତ୍ର, ଧର୍ମିକା!

## საჩუქარი.

(ჩვენს ბავშებს)



აგწან გვირგვინი,  
ია-ვარდისა.  
რჩეულთ ეგავილთა,  
მთის და ბარისა.

შეგამგე: ლალით,  
იაგუნდითა.

ძვირფასი თვლებით,  
მარგალიტითა.

უველა სიკეთით,  
ქვეუნიურითა.  
ენით ნანატრით,  
თვალთ ნანასითა.

დედნათ ვახმარე,  
ტკივილები ჩვენი ენისა,  
წელათ—კვნესა მისი,  
განუწევეტელ სჭეწნა შველისა.

და ამ საჩუქარს, ჩვენ ძვირფას ბავშებს,  
ვუძღვნი უველასა,  
ვინც შეისწავლის და შეიუვარებს  
სამძაბლოს ჩვენსა—ჩვენსა ენასა.

გ. დ. ჭრელაშვილი.

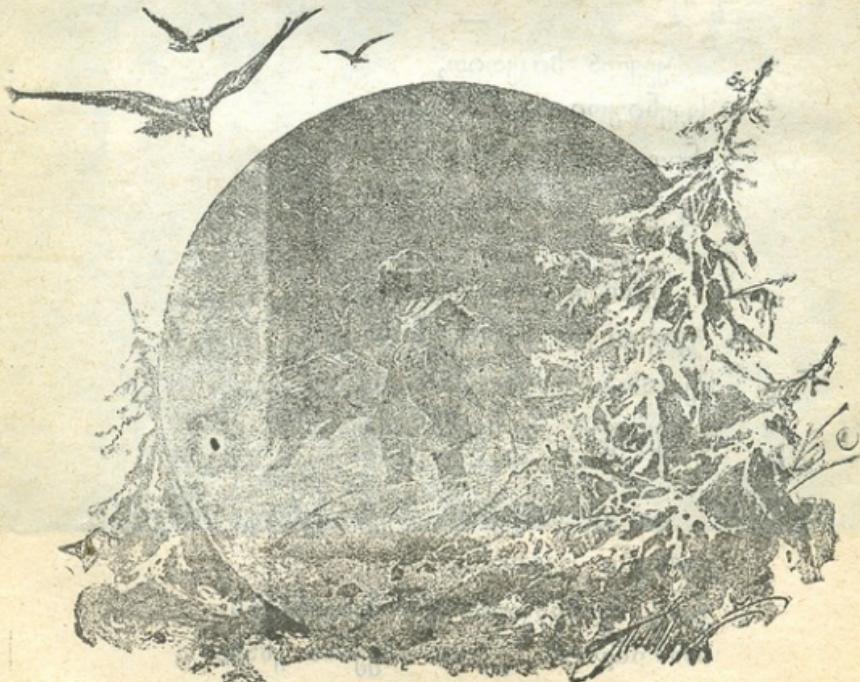
## ზამთარი გვიღვება.



ოფელში მრიელ თოვს, გოგობიჭები  
 სკოლაში მიცუნდებენ. კლასის ოთა-  
 ხში ცეცხლს გუჩგუზი გააქვს. გიგლა  
 შემოდის და სიცივით ხელებს იუმვნეტს,  
 მერე ცეცხლთან ჩაკუნტდება.

მასწავლებელი შემოდის, კლასს თვალს გადაავ-  
 ლებს და გიგლას ოომ დაინახავს ჰქითხავს:

- გიგლა, ადგილი არა გაქვს?
- ოომ არა, მასწავლებელო, საუკეთესო  
 ადგილი მაქვს, ცეცხლთან!



## თელოს ვინია



მებაღე თედომ შენიშნა,  
რომ მის შენახულ სტაფი  
ლოს სარდაფში თან და  
თან აკლდება. ერთხელ თე  
დო მიიმალა ჯოხით სელში კარებს უკან, რომ ქუ  
რდს უთვალთვალოს, მერე იცით რა დაინახა? მისი  
ფინია მიეპარებოდა ჩუმ-ჩუმათ, ნელა ნელა, კმიდელ  
კმიდელ სტაფილოს.

ფინიამ ერთ სტაფილოს პირი დაავლო და მოჭა  
კურცხლა საჯინიბოსაკენ. თედო გაჭევა, მაგრამ შიგ  
არ შევიდა, ხოლო დოლაბიდან იწეო ზვერა. მან  
საგულისხმო და საუკრადლებო ამბავი ნახა: ფინია იქ  
მიუახლოვდა ერთ თავის მეგობარ მოხუცებულ ავათ  
მეოფ ცხენს და სტაფილო ჩაუდო ბაგძი. მერე გასია  
წია მეორე სტაფილოს მოსატანათ, მერე მესამესი,  
მერე მეოთხესი და ასე უზიდა ბევრი სტაფილო.

ეოველ სტაფილოს მიტანასე, ფინია სახარულით  
კუდს აქიცინებდა, თითქოს თავის მეგობარს ეუბნებო  
და: მიირთვი, ბატონო!

თედო მიეალერსა ქურდს და მას აქეთ კურძი ერ  
თი ორათ გაუსადა.

(ფრანგულით)



# მამა ომში ჭაიუვანეს!..



ამა ომში წაიუვანეს!..  
 გეღარ ვფარცხამთ ანე  
 ულსა\*),  
 დედა საქმეს ვეღარ ასწრებს.  
მინაურს და გარეულსა.

კარის გენასს ჩეენთან  
 ერთათ  
 ცოემლები სდის შეუძრობა  
 ლბთ.

გაპარტახდა არე, მარე...  
 ასე დავრჩით უველა ობლათ.

შენ მოგვხედე, ზეციერო!  
 შეგვინასე უველა გულში,  
 მამა ისევ დაგვიბრუნე  
 ჩვენს სახლსა და ჩვენს მამულში.

ა. ქაბ. ნო.

\* ) ანეულს მაისში მოხნულ მიწას ეძახიან.



## კურდღლის ოჯახი.



აისი მიწურული იყო. შექ ერთ შების ტარზე-ღა იდგა. სოფელ მოვის ახლო, ჩვენებიანთ გენასის გაღმა, ტუის პირში იჯდა ორი კურდღლი, ერთი მათგანი, ღედა-კურდღლი, მრიელ მოწუენილი იყო და ჩქარასჩქარა აცა მაცუნებდა ტუჩებს, მეორე, მამა-კურდღლელი, ჩაჭეურებდა მეგობარს თვალებმი და ჩაეკითხებოდა: „რათა ხარ მოწუენილი, მეგობაროვო“?

— მციგა! მციგა! წამოიძახა ღედა-კურდღლელმა და ამ სიტევებით გამოეშურა გამოღმა ვენასისაკენ. მეგობარიც აედევნა თან. კურდღლები შევიდენ ვენასის გვერდზე ღობის ძირას ერთ მაულის ბარდმი და მოიკალათეს ღამის გასათევათ.

გათენდა. დილა მშვენიერი იყო. ახლათ ამოსულმა მზემ გაჭიანტა ცის ძირის-ძირობამდის თავისი სხივები, რომლებმაც დაიწუეს დილის ნამებზე ათას ფრათ ცქრიალი და ციმციმი; მეისედეს უველა ჭუჭრუტანაძი და სანათურში. ერთ სხივს რაღაც ახალი ამბავი გაეგო და იღუმალის თვალით იუურებოდა იმ ბარდმი, სადაც გუმინ საღამოზე ჩვენი ნაცნობი ქურდღლები შებარვდენ. ჭხედავს სხივი ბარდმი: ორ დიდ კურდღლს, იმათ შეა—წევილ ახლათ ნაძობ ჲა.



ტარა ნიკორა ბაცაცას. სხივმა გეღარ მოითქმის, მუდავა  
ექანა კურდღლებისა კენ, ჩაიკრა ორივე ბაჭია გულში  
და საღამომდის აღარ მოშორებიათ. ბაჭიებს ძრიელ  
ესიამოვნათ სხივის ალერსი ; დედის სხენით გამო-  
ბრუჯულებს და სხივის სითბოთ გაუუჩებულებს ძილი  
ერეოდათ და სთვლემავდენ. დაღამდა. მზემ ისევ წა-  
მოჰკრიფა მიწის პირიდან თავისი გაფანტული სხი-  
ვები და დიდის დიდებით მიეფარა ცხრასმთას იქით  
უძველებელ მთის მწვერვალოს.

მეორე ღღეს, მზის სხივმა ისევ ინახულა თავი-  
სი პატარა მეგობრები, ისინი სხივის დანახვაზე წა-  
მოშალენ და წამოცქვატეს პაწაწა უგრები. ბაცაცე-  
ბი ეხლა უფრო ღონიგორათ გრძნობდენ თავს; დასტო-  
დენ წინ და უკან, ეალერსებოდენ თავის მშობლებს,  
რომლებიც სიამოვნებთ შეჭერებდენ თავის მომხტუნავე  
შვილებს და ერთ წამსაც არ აშორებდენ თვალს.  
სანდასან მშობლებიც გუნებაზე მოდიოდენ შვილუ-  
ბის თამაშობით და, რომ უფრო გაამსიარულონ შვი-  
ლები, ისინიც შესტებ-შემოხტებოდენ სოლმე იმათ  
გარეშემო. ამ სიმსიარულემი გაატარეს კურდღლებმა  
მეორე ღღეც.

მესამე ღღეა. ეს ღღე უკანასკნელი ღღეა ბაცა-  
ცებისათვის, რომ ისარგებლონ ღედის გემრიელი  
რძით. შეძღვებ საძის ღღის, ბაჭიას აღარ აქვს ნება  
მოსთხოვოს თავის ღედას რძე. ეს კანონია კურდღ-  
ლოა გვარში, სამაგიეროთ ღედ-მამას ღიღი უნარი  
სჭირდებათ, რომ გაართონ შვილები, უმოვნონ იმის  
სთანა სახლდო, რომ შეერგოთ შეძღვებ მუმუდან ასა-



ხლეტისა. ამგვარი საზრდოს საშონელათ კურდღლების ბი ხმირათ ბინავდებიან ვენახების ახლომახლო და უფრო ხმირათ ვენახები, სადაც სწორეთ ამ დროის სთვის ზედ გამოჭრილი სარჩო, ლობით სთესია სოლმე და აკი ჩვენი ნაცნობი კურდღლებიც იქ დაბინავდენ. მესამე ღვეს კურდღლები ღილიდანვე შეუდგნენ შვილების გართობას, დედამ არ დაიშურა იმათვეის უკანასკნელი წვეთი თავის რძისა, მოაწეინა ალერსით და მიაძინა.

მეოთხე ღღეა. ცისკარი ახალი ამოსული იეო. მამლებს ერთი პირი ნაერვლი ჰქონდათ, გაედგიმებინათ უკელა შორსეგზათ წამსკლელი, მეორეთა ჰქიოდენ, აღვიძებდენ სოფლელებს: აღექით, აღექით გათენდაო. შემდეგ მამლებმა გადასძახეს მოსწავლებსაც, რომლებსაც დიდი ხანია რაც ეღვიძათ და საბნებში გახვეულები ტრიალებდენ, ერთი გვერდიდან მეორეზე, რა რო დაუგვიანდეთ და სკოლაში აღარ წავიდენ. აღექით, ერთი ტკენები ქალბატონებო და ვაუბატონებო, ტეუილათ ნუ ტრიალებთ საბნებში, თქვენ დღეს სკოლაში წასვლა ისე არ აგცდებათ, როგორც ზიარო სეტევაო, აღექით, გირჩევნიათ კიდევ ჩაუაროთ დიღაბობაზე გაგვეთილები, თორემ ხო იცით თქვენს მასწავლებლებს რეერთი ჩურჩხელები აქვთ დამზადებული. ამ სმაურობაზე და არიასქოთზე დაიძრნენ სოფლებიდან ტეისქენ მელები და ტურქებიც, და რომლებიც გუშინ საღამოზე ეწვიენ სოფლელებს, ქათამბატუისვინდაურების დასათვალიერებლათ. გაიღვიძა ჩექნმა კურდღლის ოჯახობამაც. პირველათ ბინიდან გამო-



ხტა კენასისაგენ მამა კურდღელი, რომ დიეთვალიფუას  
 რებანა, ხომ საფრთხე, ან განსაცდელი არა მოელის  
 რა იმის ოჯახს. მიიხედ-მოიხედა, არაფერი ამბავია.  
 შეატყობინა კალაბობას. მალე დედა-კურდღელიც გა-  
 მომვრა ბარდიდან, ნელის ნაბიჯით თავისი ქულფა-  
 თით. კურდღლებმა გაიარეს რამდენიმე ვაზის მირი  
 და შექუჩენ ერთ ლობიოს კვალში. რამდე-  
 ნიმე დღის მშიერმა მსხვილმა კურდღლებმა,  
 მადიანათ დაუწეს ლობიოს შექცევა. ბაცაცე-  
 ებმაც აიღეს სუნი საცმუცნავისა; ჯერ თამაშობით  
 დაუწეს ლობიოს ფოთლებს კოკნა, არ იუო რა ცო-  
 ტა ეჭამნიკათ და მადაც გაეხსნათ. უცხაი მამა კურ-  
 დღელმა დაჲკრა თათი მიწას და შეტრიალდ-შემო-  
 ტრიალდა ერთ ალაგას. კურდღელმა რადაც საშიში  
 გაიგო, გააფრთხილა ოჯახი. ბაჭიები დაინაბენ, მა-  
 კრამ ცნობის მოყვარეობა არ ასკენებდათ და უნდო-  
 დათ გაეგოთ, რაში იუო საქმე. წამოჲევეს თავები,  
 მიიხედ-მოიხედეს, დაინახეს რომ ერთ მელას. გა-  
 სთენებია საქათმეში და სერუსერ მუნძულით მიეჩა-  
 რება ტუისკენ.—დედი, ის რა არი, აგერ სერუსერ რომ  
 მომუნძულობს და ვგონებ რაღაცას უნდა მიათრევდე-  
 სო, ჰკითხეს ბაჭიებმა დედას. დედამ ისარგებლა ამ  
 კითხვებით და დაიწეო:—ეგა, შვილო, მიუგო შვილებს  
 დედამ,—მულია. საშინელი მატუუარა და ოინბაზი.  
 მრიელ უკვარს მაგას კურდღლის სორცით კბილის  
 გასისხლიანება; ფხიზელს ვერას გვიმფრება, რადგან  
 სირბილი კარგი არ იცის და ვერ დაგვიჭერს, მაგ-  
 რამ ღამეკი სულ დაბარბაცებს ქოცოუგზირიცით და,



თუ მოგვადგა ნამძინარევს, ვაი ჩვენი ბრალი. საჭიროებული  
ნლათ უევარს მაგას ქათმებიც და ერთი ლექსიც გა-  
მოუთქამს იმათვეის:

ქათმისა მიევარს ენაო,  
მაღლიდან გადმოფრენაო.  
მხარ-ბარკალ-კურტუმ-კისერი,  
ცოტა რამ სამწიწნარაო, და თუ  
საბძელსაც დაუმატებთ,  
ჩემთვის ისიცა ქმარაო.

გლეხ-ეაცს კიდევ სო ადარა აქვს მისგან მოსვე-  
ნება, ქვას-ქვეშ რო ამოდოს გლეხმა თავისი საგმა-  
ლი, ეგ წეული, იბოვნის და შეუჭამს. ერთი მაგის  
ოინბაზობა მეცა ვნახე ჩემი თვალით და ისე მასხო-  
ვს, ასე ძგონია გუპინ იუო მეთქი და რო მომავონ-  
დება სულ სიცილი ამივარდება ხოლმე: დილა იუო,  
ვიჟე ეანის პირში; წეალი მომწეურდა და ბალახის  
ნამით ვიკრილებდი გულს. ეანაში მოვიდა გლეხი,  
ზურგზე საგმალ აკიდებული, მოიხადა საგმალი, მი-  
აბარგა იქვე ჯაგის მირზედ და თითონ, გაჩანსული  
ნამგლით, გასწია ეანისქენ, გადიწერა პირ-ჯვარი,  
ახსენა ღმერთი და დაიწეო მუშაობა. გლეხი გამრია-  
ლდა მუშაობაში. დაიწეო ღიღინი. სად იუო სად არა  
და, გამოჩნდა ეანასთან მელა, დედამიწიდან ამოვარ-  
და, თუ ციდან ჩამოვარდა ვერა გავიგე რა! ცოტა  
სანს დაინაბა, მემრე გადაგორდ-გადმოგორდა, კიდევ  
გადაგორდ-გადმოგორდა. მე ვიცოდი, რომ მელია  
უსაქმოთ არ იუო გარჯილი და არც უსაქმოთ გო-  
რავდა, მაგრამ, იმას კი რა მომაფიქრებინებდა, რომ



զլյենու ծարցտան կիշոնք և սայմե. օգոռութեա-  
 ռա մյլամ դա զլյենու ծարց զո ամուսնութ զըշ-  
 ջն. զաճմոածարց մյլամ ծարցո. այս զըշոնեցութ  
 ռամե մյշնասազ դա յմբեն. ծոլուս մուզգա մահոնու  
 վուլան. այ լուրի եանս վյըց մյլա, մյըց պահա ոյ-  
 եցն դա զանեց-զամուեց, եռ շուցուն մեցացն  
 դա ան զլյենու եռմ առ քամունասառ. ջարմիշն մյլա,  
 ռոմ զարմեմ առացուն առ դա զլյենու կուց զարտց-  
 լու դա վարունցն յօն յանամո, մուշուն մահցնու  
 վուլան. վուլա լուրի նոր-պուրու ոյու դա առ  
 ուրութ մյլամ սամուն դա ռոցուր մուսքումութ մա-  
 թոնի, ծոլուս առ պահուա դա առ պահուա, իսպա-  
 մալատ վուլամ տապո, զամուլոյ սրուլուա մահոն  
 դա զայթեամ ուսց զանաբարտ, մազում լոյցուլատ. ամու-  
 սիւն վուլութ տապո, մազում վուլու տան առաջն. ուսկց-  
 չա մյլամ, օյուրու զաճցնուցն դա վուլան մուզումութց  
 ծուռ, մազում վուլա ուսց տան զաճցն ամ սկզնէկց-  
 նու զամուսրա իյմիկցն. իյ սամունցատ զայցունա. իյն  
 նուրութ զլյենու զամուեց ծարցուսկցն, մուզոնք  
 մաթոն. օյուրու: մյլամ կուց ունու առ մոյուսու, մա-  
 քայլեսպ յուրու վուլա ռմյ քամունցամա, տապուս տօնամու,  
 ամ ոյուրու զլյենու զամուսիւն ծոնուսկցն, նամցլուտ  
 ելումո. քամունա ծոնա այուղեցուա. նախա, նաջուա մա-  
 թոն, ռա մյշունասազ ռամ յմբ. մուսցումունց  
 ֆանաս մյլան նացուրու դա նապուրուն. զամուշց  
 գիշելս դա մուզց մյլան. վեցաց զլյեն, մյլան:  
 տապու մյշումուց այց ունու մահցնու վուլա դա եան  
 յուր պաց մուսցու դա եան մյուրց. զամուցց մու-

საკლავათ, წამოუსვა ნაძვალი, ნაძვალი შეღას მაგრა კი კილას მოჭევდა და შემოემტვრია მეღას თავზე. ერთი კი მოჭევდა მეღამ გლეხს, თითქო მადლობა გადაუხადა და მოუსვა ტექმი. მაგ ტიალს იღბალი აქვ უველაფერში, დაიწეო გლეჩა სიცალით და თავის ქნევით თავისთვის ლაპარაკი, მაწონი შემიწამა, დამარა-რჩუნა უსველოლუკმოთ, გამოუდექ უნდა მოშეკლა და სიკვდილის მაგიერ, მევე სიკვდილს გადავარჩინე. ბაცა-ლებმა ბევრი იცინეს მეღას ოინბაზობაზე. კურდღლის მზეს მეჭევდა. კერ კიდევ ადრე იუ. კიდევ უნდა გაერთო შვილები, რომ რე არ მოეთხოვათ.—ის კიდევ, შვილებო, განაგრძო კურდღლება, თქვენ როგორნათ მეღია რაღაცას მიათოვედაო, მეღას კუდია. რაც მეღება იმის კუდიც ის არი. როცა რამე ტეული შეაჩნდება მეღას და უნდათ დაჭიდონ, ის მაში-ნითვე თავის კუდს მოივანს ხოლმე მოწმათ თავის თავის გასამართლებლათ. თუ კიდევ ვეღარც კუდი ჰქველის, ძძინ გაუძველებათ ხოლმე ხელიდან გლე-სებს და ჰერი. დადგენებიან სოლმე გლეხები მწევარ მექებრებით, მაგრამ აქც მეღი კუდს დასაქმებს ხო-ლმე. დეწივნენ მეღას მწევრები, ჟა და ჟა! უნდა ასწიონ ჟაერში, მძინ მეღა გაიძერს ერთ-ერთ მხა-რეს კუდს, მწევრებს მეღის კუდი მეღათ მოეჩვენე-ბათ ხოლმე სიჩქარეში და გარბიან იქით, საითაც მეღამ კუდი გაიშვირა. მოტეულებული მწევრე-ბი, ბრუნდებიან მეღიას კენ. ასლა მეღა მეორე მხა-რეს გადუგდებს მწევრებს კუდს და გაიტეულებს. ასე და ამგვარათ, იქამდისინ აწვალებს მეღა მწევრებს,



სანამ შეჰქობს სოროში თავს და მემრე უუარეთ მწერებს გაკალი. კურდღელმა გაათავა და მოიხედა შვილებისაკენ, შვილებს კიდეც ჩასძინებოდათ. მზეც ჩავიდა.

გათენდა მესუთე დღე.

ჯერ კურდღლები ისევ ლობიოში ისხდენ და არსეინათ შეექცეოდენ დილის საუზმეს, რომ ვენასის თავიდან ხმა მოიხმა: ჭრიკვ! ჭრიკვ! თრ! თრ. ეს ჭრიკვინი და თრიალი კაჭკაჭისა იუო. იმას რაღაც სუნი აეღო და ჭრიკვინით მოჰქონდა გამალებული. მოფრინდა კაჭკაჭი, შემოჭდა იქვე კურდღლების ახლო სარზე და გაფარციცებულმა დაიწუო თვალების ცეცხალი. დედა კურდღლელი მაძინათვე მიჰსვდა, რომ იმათ კაჭკაჭი უამბოთ არ ესტუმრათ. მაძინათვე ანიმნა შვილებს დამალულიუკენ ლობიოს ძირებში. და თითონ კაჭკაჭის თვალების ასასვევათ დაიწუო ლობიოებში თამამათ სტუნგა, ვითომ და მარტო აქ მსხვილი კურდღლები ვართო. კაჭკაჭი ზის სარზე და ატრიბუებს ბოლოს, იცქირება ლობიოებისაკენ, თითქო ეუბნებოდა კურდღლებს: დაგინასეთ ვაჟბატონებო, და ვინასეთ, ვიცი, რომ მანდ ლობიოს ძირებში პატარა ბაჭიები მიჰსალეთო, მაგრამ იმანაც უაზრობის გულისთვის, გასწია ჭრიკვინით ტეისაკენ და საქმე შეძღვისთვის გადასდო, სულ ერთია ეენი ჩემი წერანი არიანო. ბაჭიებმა კარგათ დაინასეს თვალებ გაცეცებული კაჭკაჭი და შემინებულებმა ჭკითხეს დედას: ეგ რაღაა, დედილოვო. ეგა, შვილებო, კაჭკაჭია საძინელი მტერი კურდღლის ბაჭიებისა. რა წამს უდროუ ვო დროს უდედ-მამო ბაჭიასა ჭნასავს კაჭკაჭი, შეუჭმელს არ გაუშვებს იმათ.

გ. დ. ჭრელაშვილი.

(დემოვი იქნება).

# გველი და ქლიბი.

(იგაფ-არაკი ეზობიდან)



კველი შეძვრა სამჭედლოში, ერთ კუთხეში  
ქლიბი ნახა,  
და იმ წამსვე მისი გაღრმნა და მოშამვა  
განიზრახა,  
სტაცია პირი, უწეო კბენა, რაც შესწევდა ღონე,  
ძალა,  
დაქაწრა პირი, ენა, ოლათ სისხლისგან დაიცალა.  
ქლიბმა უთხრა: „ჰა, ბოროტო, ვხედავ გინდა ჩემი  
წევნა,  
ვეღარ ხედავ. გერას მაკლებს შენი შხამი, შენი ენა,  
და, პირ იქით, ჩემზე მტრობამ გნება თვით შენ მო-  
გაუენა;  
ხომ დარწმუნდი, შენზე მეტიც შესძლებია სხვასაც  
კბენა?!  
შეტი რა ვსოქვა, ვერიდები სხვების წევნას, უქმ  
ლაპარაკს,  
ამიტომაც გადავსწევიტე ბოლო მოვსჭრა იგავარაკს.

ი. სიხარულიძე.



## როგორ პეტლეგა გოლაციის ჟაღი.

**ვ**ეღას; გეცოდინებათ ან გენახვებათ, ბავშვბოროგორ კეთდება ჩვენში ძროსის რძის ან თხის რძის უველი, მაგრამ გოლანდიის უველის გაპითება კი არა მგონი უველა თქვენგანს ენახოს. გოლანდიის უველს ფერც და გემოც სულ სხვა აქვს, ვიდრე ჩვენ უველსა. ჩვენი უველი თეორია და მლაშე, გოლანდიის უველი კი უვითელი და მოტკბილო.

გოლანდიის უველი 1—2 ფუთი რძისაგანაც შეიძლება გაკეთდეს. ერთი ფუთი რძიდან 4—5 გირგანქა უველი გამოდის. რუსეთში გოლანდიის უველი კასტრომის მაზრაში კეთდება, სადაც გლეხთა ამხანაგობას ჰატარუატარა უველის ქარსანა აქვთ. როდესაც რძე ქარხანაში მიაქვთ საცერმი სწურავენ და მერე დიდ მუსის 25 ვერიან ბოჩკებმი ასხამენ. ამ ბოჩკებიდან რძეს ნაწილ ნაწილათ იღებენ  $40^{\circ}$ -მდე აცხელებენ და ისევ მიგ ასხამენ, სანამ მთელი რძე  $25^{\circ}$ -ს მიაღწევს. მერე ამ რძეს დედას უშვრებიან, ბოჩკას თავს დასურამენ და 20 წუთს ასე სტოვებენ დასამუშავებლათ. შედეგებულ უველს სპილენძის მესერით აქუცმაცებენ, სჭრიან ასე 25 წუთი. მერე დააცდიან და როდესაც უველის სისქა დაილექავს შრატს გადასხამენ, გადასწურამენ. დალექილ სისქეს ერთ დიდ გუნდათ აგროვებენ. მერე ნაჭრებათ სჭრიან და პრესით არგვალებენ. ამ უველს ათი დღის განმავლოւ-

ბაში აშარილებენ. და მერე გამოსაუენებლათ 2—3 თვეს სარდაფეული ძწეობენ, სადაც  $15^{\circ}$  სიობოა. სარდაფში დების დროს, ერთი თვის შემდეგ, უკელი ერთი ორჯელ რეცხავენ. 2—3 თვის შემდეგ უგალი მზათ არის. უკელეურება სარის ბუძტებში ახვევენ, ჰქებავენ და გასაუიდათ ჰეგზავნიან.

ჩვენშიაც, ბორჩალოს მაზრაში, არის უუჩენბახის ქარხანა, სადაც აკეთებენ ამგვარ უკელს და ჩამოაქვთ თბილისში გასაუიდათ.

კუდრაჭა



# მელის ღინები

ზღაპარი.



ადეტის კორპუსის მოწაფეს პა-  
 ტარა ვასოს დედ-მამა დიდი ხა-  
 ნია დაქოცა და მარტო პაპას  
 და ბებიას ასაბარა დარჩა. ზამ-  
 თარში ვასო. სასწავლებელში  
 იუო და ზაფხულში კი სოფელში.. სოფელში  
 დიდი შემაბანდიანი სახლი ჟეონდათ. სას-  
 ლის უკან კი ბაღი და ბოსტანი.

პაპა ნამსახური კაცი იუო, ღენერლის ხარისხით,  
 ძალიან კეთილი და ალექსიანი. მთელი დღეები რაც კი  
 სახლში დამტკრეული ავეჯი იუო სულ აკოწიწებდა და  
 აკეთებდა, ან ხეხილს ჭირ-ღუებს და მატლებს აცლი-  
 და და ასუფთავებდა. ბებია მომცრო ტანისა იუო და  
 ქმარივით სქელი. მთელი დღეები შემაბანდში მურა-  
 ბებს ხარშავდა, სოკოს არჩევდა, სენდოს (ჟოლოს)  
 ასმობდა და უკიროდა: „ლუკერია, ქილა! ლუკერია  
 მმარი, ჰილპილი, დაფნის ფოთოლი!

მოსუცი ლუკერია სამხარეულოში ცხოვრობდა,  
 ნაცუქებს, საჭაპურებს, ძაქრის პურებს აცხობდა და  
 მწვანე თუთიეუშის გალიას ასუფთავებდა. როცა ბა-  
 ტონები ქალაქში მიემგ ზავრებოდნენ გასაღებებს მარ-  
 ტო იმას ჩაბარებდნენ სოლმე. ლუკერიას ორი ქბის

ლი-და შეოჩენოდა: ერთი ზემოთი და ერთი ქვემოთი თი. უკრთ ძალიან აკლდა. თვალთ ხომ სრულიად აღარ უწინდა. სძირად ქალბატონის ქაბას კუსა-ვებოდა, ეგონა რომ ქალბატონი იმის წინა დგას.

— სახლს რომ ცეცხლი წაუკიდონ ვერ გაიგებს, ვერ დაინახავს ქურდები რომ ფანჯრიდან შემოიპარონ. იძახოდა ბებია უოველთვის ქალაქში წასვლის დროს.

— არა უძავს რა! ამმვიდებდა მას ქმარი. მაკ მოხუცმა ხომ მე გამომსარდა.

ვასო გადეტი ძალიან ცელქი იუო, ან გენის და თოფის გარდა, საზაფხულოთ თან განმეორებითი გა- მოცდასაც გამოიეოლებდა ხოლმე, მაგრამ წიგნს ხელში ვინ ა-დებინებდა, მთელი დღე ის სესხე ადი- ოდა. საჯინიბო და საქათმე ფიხქვეშ ჭერნდა ამოდე- ბული. ძალიან უკვარდა გოგლი-მოგლი, ამისათვის ქათმებს კვერცხებს ჭარავდა და გოგლი-მოგლის- სთქვევდა. აი ამ გოგლი-მოგლის წეალობით ერთხელ სახლში დიდი ამბავი მოხდა.

საქმე იმაში იუო, რომ იმ საქათმეში, საზაფ ვა- სო იძარებოდა, მელიაც შეეჩირა, მხოლოთ კვერცხე- ბის მოსაპარათ კი არა წიწილების საჭმელათ. მე- ლია, როგორც გველი ისე ჩუმათ შეცურდებოდა ხოლ- მე საქათმეში, ერთ თო წიწილას წაავლებდა ულმი, და დაახრიობდა.

მამალი უვირის „უოუო, უოუო“. დედალი — „საით, საით!“ ეს სიტევები მათ ენაზე ლანძღვას ჩიშნავს, მაგრამ შელიას რა ენადვლება, ის რასაც



მოერება სჭამს და კარგა გამოძრება. რასაც ბრძან იქვე დაჭრის.

ერთ საღამოს მელია საქათემი ვასოს შეხვდა. მელია ჭილობში დაიძალა და სულაგანაბული ცალი თვალით ათვალიერებდა და იცქიონებოდა.

თქაც... თქაც... სთქევეფს ვასო გოგლიმოგლს და კოვს ატრიალებს, ეტეობა რომ მალიან გემრიელ რამეს აკეთებს.

— ნეტა გემო მაჩვენა! ჭყიქობს მელია და ნერწევი პირზე ადგება.

ამ დროს ვასო პეტელას გამოუდგა. მელია გამომვრა საფარიდან და გოგლიმოგლი ალოკა.

— ჟო, მალიან გემრიელი უოფილა, ამის ჭამს შეც არ მაწევნს!

ერთხელ კიდევ ნახა, რომ ვასო რბილ ლოგინში წევს და თეთრი საბანი ხურავს, ესეს მალიან მოეწონა.

— ეჭე! სთქება მან, რა კარგი იქნება მეც რომ ასე რბილთ მეძინოს.

## II.

დაბურულ ტექში ცხოვრობს მაჩვი, ის ცოტათი შელიაზე უფრო დიდია, უმნო და მოუხეშავი, თავზე და პირზე თეთრი ხოლები აქვს. მაჩვი ჭკვიანი არ არის, მაგრამ მშრომელია და სუფთათ ცხოვრება უკვარს. ის თავის სოროს მზიან ადგილზე თხრის, შიგნით მოლისთა და ფოთლებით მოჭუქნს, ზემოთ პატარა სანათურს გაუკეთებს, რომ სუფთა.



ჭავრი დატრიალდეს ხოლმე, სიმერალე არ უკავშირდება.  
და მეტადო მელიას სუნი ძალიან ეჯავრება.

მედიამ ეს ეკელაფერი კარგათ იცის და რადგან  
მაჩვი ქსლა იმისთვის ძალიან გამოსაზევი იუო,  
მოუცადა, და როდესაც მაჩვი ბნელ დამეში სარჩოს  
საძებნელათ წაკიდა, მელია იმის სუფთა სოროში  
შეძრა და კუდი გაშალა.

თენდებოდა, როდესაც მხები ფესვებით და სხვა  
და სხვა საგზლით დატვირთული სოროში დაბრუნდა.  
დაღალულს, გაოფლიანებულს დასკენება უნდოდა, და  
ის კი არა მელიას გრძელ ცხვირს დაეტაკა, ძალიან  
გაჯავრდა: „წადი, დაიგარგე, აქედან, წადი ახლავე“.

— მე კი წავალ, მაგრამ ჩემი სუნი მახც აქ  
დარჩება, სთქვა მელიამ, — ხვალ ჩემ შვილებსაც მო-  
ვასხამ, ჩემ მმისწულებსაც, ჩვენ შემდგინ ხომ ვერ  
ამოისუნთქამ და სიმერალით დაიხრიობი.

საწეალმა ძაჩმა ტირილი მორთო და ცოტლები  
თათებით იწმენდდა, რადგან კუდი მოკლე აქვს.

— მოიწინდე, შე საწეალო, ეგ ცოტლები,  
დასცინის მელია — მე შენ უფრო სუფთა და უპეტერი  
სორო გიძოვნე: თეთრ ბალიშებზე და თეთრ საბის  
ქექმ, რბილ ლოგინში დაგაწვენ, სულ ძაქარს, ვაძლე  
და ქიშმიშსა სჭამ. იცი ქიშმიში რა არის? ეს გამ-  
ხმარი, უკურკო ტებილი უურძენია.

ძაჩმა თათების ლოკვა დაიწეო — იმს უურძენი  
ძალიან უუვარდა, მაგრამ მოაგონდა, რომ მელია  
დიდი ეძმაკი და ცრუა და შეშინებულმა უთხრა:

— სამაგიეროთ მე რაღას მომთხოვ?



— კუდი უნდა დამბარცხნო, ჰირველათ, უქოსთან  
ძედიდურათ მელიამ,—კიდევ ორ ფეხზე სიარული უნ-  
და ისწავლო, იძირომ რომ შენ ახალ სოროში მაჩ-  
ვი კი აღარ იქნები, ვასო კადეტი დაგერქმევა. თუ  
ეველაფერი დაწერილებით გინდა შეიტეო, გაძომევი.

მელია ტეისაკენ გაიქცა, უკან არ მოუხედნია.  
ის დარწმუნებული იყო, რომ მაჩვი აუროლებულ  
სოროში აღარ დარჩებოდა. მართლაც, მაჩვმა დასუნა-  
თავის სორო და გაჯავრებული მელიას უკან გაჰევა.

მიღიოდნენ ეს მსეცები ამ დაბურულ ტუში,  
მირბოდნენ რაც მალი და ღონე ჰქონდათ, ერთობ-  
შოთხუპნენ და განთამდისას დათვს შეხვდნენ.

გაწოლილ დათვი მწვანე მანდორზე, ფეხები-  
მაღლა აუშვერია, თფება და განცხრომაშია.

— ეი, შენ დათო! შორიდამ უკვირის მელა,—  
გინდა ღებული გახდე?

— მე განა ღენერალზე ნაკლები ვარ? იღიმება-  
ღათვი.

— სულელო, სულელო, აბა, რას მაჭარავ?  
იკინის მელია—ჭუჭეიანი, გაბურმენული, ჟელსახვე-  
ვი შენ არა გაქვს, დახეტიალებ, რაც მოგხვდება-  
სჭამ—კარგი ღენერალი კი უოფალხარ!

დათვი — მაწანწალა, ასე უძახდნენ უკელანი ტუ-  
ში მას, ჯერ კიდევ ბელი იყო — ტანადი და ღონიერი,  
მაგრამ ისეთი ზარმაცი, ხარბი და გაუმაძღარი, რომ  
მისი დედმამა არ სწორდნენ, რომ იმან თბევისი და-  
მბა მიატოვა, გამოიქცა და საცა არა მგონია და-  
წანწალებდა.

— მაწანწალავ,—უთხრა მელიამ,—მალე ზამ-  
თარი მოვა, — ზამთარში თბილი ბიჩა მალიან სასია-  
მოვნოა. შენ თითონ გაიკეთებ სოროს თუ ისევ შენ  
დედ-მამასთან დაბრუნდები?

მელიას მალიან კარგათ იცოდა, რომ დედ-მამა  
დათუნას კარში გაძმოაგდებს, თითონ კი სოროს გა-  
კეთება დაეზარება, გვიანაც არის. საცაა დედამიწა  
გაიუინება.

საწელი დათვი დაღონდა, ჩხირი აიღო, ფრჩხი-  
ლების წმენდა დაიწუო და თან ცოტმლებს ელა-  
ჟამდა.

მელამ ცოტა მოიცადა, მიუახლოვდა, გვერდით  
მიუჯდა და თავზე თათები გადაუსვება.

— ნუ სწუხარ, თქვა ალერშით, მე მუხლები  
დამაწედა შენ სოროს მებნაში და საზამთროთ კარგი,  
თბილი სორო გიმოვნე! ეოველ დღე რაც გინდა  
იმას მიირთმევ, ბუმბულებში და თეთრ საბანს ქვეშ  
მოისვენებ. ტკბილ ეურძენს, რომელიც ადამიანებსა  
ზამთრისთვის შეინახეს და ქიმმის ემახიან, მიირთ-  
მევ. ცაცხვის ევავილის თაფლს შეეჭვი. დათვს  
გაეხარდა და სთქვა:

— რატომაც არ მინდა.

— მალიან კარგი, აი ბარაქალა, ჩემთ დათუ-  
ნავ! შეაქო მელიამ. ამ ერთი კვირის შემდეგ, ღენუ-  
რალი, მისი მეუღლე და ვასო კადეტი ქალაქში მიემ-  
გზავრებიან, იქ მხოლოთ ბებერი ბრძა, გადაურუებული  
დედაკაცი და მწვანე თუთიუში დარჩებიან.

— თუთიუში გინ არის? — ჰყითხა შემინებულ-



მა დათვმა,—ის დედა-ჩემივით ცხვირ-ზირში სომ არა  
მცემს?

— რას ამბობ! გაიცინა მელიამ,—თუთიუუმი,  
სულ გალიაშია დამწევდეული, ფრინველია, თუმცა  
კი ადამიანივით ილანძღება სოლმე. ბებერი დედაკა-  
ცი დენერლის ტანისამოსში დაგინახამს თუ არა ნაძ-  
ღილი დენერალი ეგონები.

— ღუ... ღუ! სიამოვნებით ბუტბუტებდა და  
თვი, — ტანისამოსს სად ვიმოვნი.

— მაგაზე მე თითონ ვიზრუნებ,—სოქვა მე-  
ლიამ,—შენ მარტო ეს მითხარი თანახმა ხარ და-  
ნერლობაზე? წარმოიდგინე, მაწანწალავ, ერველ დღე  
თაფლი, შაქარი და რამდენიც გინდა შარბათი..

— ღმ... ღმ!—ჩაიბუტბუტა დათვმა,—მეტის  
სრამოვნებით.

— მალიან კარგი, უკელა ბატონები მზათ არიან,  
— გაიღიმა მელამ!

— დათვი—დენერალი, მაჩვა—ვასო კადეტი,  
მე—თვითონ დიასახლისი, დენერლის მეუღლე.

მელამ ორივეს ქოცნა გაუგზავნა და თითონ საჭ-  
მის მოსაწუობათ ბატონებიანთ სახლისკენ გაემგზავრა.

### III.

ბნელოდა. მელია დენერლის ბაღში შეიპარა, კი-  
ბის ჰარდაპირ ბუჩქებში მიიმაღა. აიგანზე, მთვარის  
სინათლეზე, თუთიუუმის გალია ბრწეინამდა.

თუთიუუმი გალიას რკინის ჯოხს მობდაუჭებო



და, თავქეში ეკიდა და თავის საუკარელ სამშობლოს ფიქრობდა.

თუმცა თავში სისხლი მოაწეა, მაგრამ თუთიეული არ ინძრება, იმას ჰერია რომ ინდოეთის ცხელი მზე ათბობს, მის გარშემო სურმის სის ტოტებზე მაიმუნები ქანაობენ, ძირს უძველებელი მარტორქა მიიმეთ წელის დასალევათ ძირის, მის გარშემო მშვენიერი ფერად ფერადი ბუმბულით შემოსილი ფრინველები — თუთიეუშები დაფრინამენ, გარშემო ბუჩქებიდან ტკბილი ხმა მოისმის.

— მშვენიერო, ჭკვიანო თუთიეუშო, გინდა მთელი პირუტევების მეფეთ გახდე?

თუთიეუში უცხათ წამოხტა, თავი მაღლა ასწია, პუდ ძირს დაუშვა, ცოტათი კისერი მოიგრიხა და უურს უგდებს. სოული სიჩუმეა. დაღონდა. გარშემო სურმის სის მაგივრათ მუსა იდგა, თითონ გალიაში დამწევდეული იქთ და მშვენიერი ფრინველების მაგივრათ მარტო ქათმები და მამალი დაინახა. ქესწუხდა თუთიეუში და თვალები დაზუჭა. ბუჩქებიდამ ხელმეორეთ ტკბილი ხმა მოესმა.

— გინდა, პირუტევების მეფე გახდე?

— ეს რა ამბავია! დაიუვირა თუთიეუშმა, გაჯავრებული ბოსის ხმით, — მტვერი სუფთათ, სუფრით გასწმინდე!

თვალები გაახილა და ბუჩქებში მელიას გრძელი ცხეირი კი დაინახა.

— მე, შენთან პირუტევებმა მოციქულათ გამომგზავნეს, — წაილუღლუდა ნაზათ მელიამ, — უნდა



მეფეთ ამოგირჩიონ. ლაპარაკით ადამიანსა გევხარ,  
ადამიანი კი ლომსაც გალიაში ამწევდევს.

— აა! სთქვა მედიდურათ თუთიეუშმა და ფეხი  
მაღლა ასწია, მელია კი თავისას იმეორებდა:

— ოოგორც კი აქედამ ეს ხალხი წაგა, მოცი-  
ქულები მოგიგლენ.

— გალია გააღეთ, გალია გააღეთ! დაიღრიალა  
თუთიეუშმა.

— აჲ, ჩემო მშვენიერო, დიდის სიამოვნებით,  
მაგრამ ვერ გავბედამ, ჩემზე უფროსები მაჩვი და  
დათვი არის. იმათ კი სჯერათ, რომ შენ ადამიანია  
ვით ლაპარაკობ. შენ ვერ ორი დღე მაინც ლუკერია  
უნდა დაიმორჩილო, რომ პირუტევები დარწმუნდნენ,  
ადამიანი თუთიეუშებს ემორჩილებაო.

თუთიეუშმა ნისკარტი გაიწმინდა, გარშემო მი-  
ისუდ მოიხედა და სიმღერით სთქვა:

— თაა-ფლი, ლუკორია, ხორცი, უველი?

მერე უცბათ დაიღრიალა:

— სულელო, სულელო, სულელო... პური და-  
გავიწედა!

— ოჲ, მშვენიერებავ, ტეის მეფევ! გაცინა ნა-  
ხათ მელიაშ — ძენ ორი დღე უფროსობა გაგვიწიე  
და მესამე დღეს გაგანთავისუფლებთ, ლამას ტახტ-  
ჭე დაგნეამთ. ესლა, ნახვამდის!

და გაიქცა.

— მტკერი გასწმინდე სუფთათ, სუფთათ! სთქვა  
ამაუათ თუთიეუშმა, მაგრამ თავდაღმა კი აღარ დაეკი-  
და, რადგან იმის დიდ თანამდებობას არ ეკადორებოდა.

კისერზე ლომის ფაფარსა ჰერმნობდა, ჩრვანე ფრთები იბურძგნიდა, რომ უფრო დაღათ გამოჩენილიყო.

## IV.

შემოდგომის მიწურული დღეები იუო. დიდი სასია. პური გალეწეს და წისქვილში დასაფქვავათ წაიდგეს. კანაფიც მოჰველიჯეს და დასალბობათ მდინარეში ჩააწეეს. კანაფი მდინარეში ისე დიდხანს ეწეო, რომ გაციებისაც აღარ ეშინოდა და დაავიწედა კიდევ, რომ ის ოდესმე მკრთალ ცისფერ უვავილებით ჭევავოდა.

სარდაფები და მარნები ბოსტნეულებით სავსე იუო: ჭარხალი, ქარტოფილი, ქომიოსტო და სტაფილო. გამლი და მსხალი მეომარ რაზმებივით თახებდი რიგზე გამწერივებული ელაგა.

ბოსტნები მუმა გოგოები ქალბატონმა სახლი დაითხოვა და უველას გამოსამშვიდობებლათ ალისუერი და ლურჯი არშაები დაურიგა.

ვასო ქადეტი ხელებით უურებ დაცობილი იჯდა და გაკეთილების ცმეორებდა. პაპა სიას არდგენდა სხვა და სხვა ნივთების საუიდელათ, დიდედა ლუპურიასთან ერთად ნაზუქებს და ტკბილ ქადებს აცხობდა და და ინდაურებს ბრუნვიდა.

თუ იუგმი მომავალ დესპანებზე ფიქრობდა და რაც ჯანი და ღონე ჭერნდა ბოძანებლობაში იწვრთნებოდა და ქალბატონივით უვიროდა: „ლუკერია, ქათმები არ დაგავიწედეს, ლუკერია, ერთი ცომი ერობოიანი ამიზილე, მეორე უბრალო, მესამეს ხეში უქავი“



დენერალს ფეხები ასტგოვდა, წასკლა ეზარებოდათ და და კუნესოდა:

— ოჭ, ვირმნობ, რომ რამე განსიცდეს მოგვილის, ვაი თუ ეტლს დერძი მოუტედეს და ქალაქამდის ვერ მივაღწიოთ.

თუთაუუშმა ეს სიტყვები დაიხსომა და სულ ევიროდა: „ეტლს დერძი გაუტედა, დერძი!“ ლუპარი რიამ სამკზავრო საგზალი დოროზე მოიტანა. მეუტლებ ბორიბლებს ქონი წაუსვა და ეტლი კარებთან მოაჭენა. დიდებამ გასიაღებები რკინის რგოლზე აასხა და თავის ჩანთაში ჩააწეო ვასო კადეტი თვალურებლიანი თუთიეუშს გამოეთხოვა, კიბეები სტაფილოთი გამოიტენა და ეტლში წინ ჩამოჟდა.

დიდება-პაპაც მალუ ჩასხნენ ეტლში და ზარუბის რაწკარუწებით გზეს გაუდგნენ. მოხუცი ლუპარია დიდხანს კარებთან იდგა და პირჯვარს იწერდა. ღმერთს ევედრებოდა, რომ ბატონების მძღიდობით ემგზავრათ.

დაბინდდა. ლუპერიამ სელში ჯოხი აიღო და სახლის დასათვალიერებლათ წავიდა, მახლობელ ბუჩქებში შეიხედა, ქურდი სომ არსად არის. როცა დამშვიდდა, სახლში შევიდა, სადილიდან მონარჩენი წენიანი შეხვრისა და დოლაბების დაკერვას შეუდგა. ბებერს აზრათაც არ მოხვდია, რომ იმის თვალურინ შუბაბანდი ბანჯღვლიანი ბომა ამართული და გაღაც ფანჯარაში იპარება.

რასაკვირველია მნელი წარმოსადგენი იუო. თუთიეუშმა ცცოდა, რომ ეს დესანები იუგნენ, მოხუ-

ლან რომ ის სამეფო ტახტზე დასვან. ღათვი უკანა  
თათებზე იდგა და იღიმებოდა, მხარზე მაჩვი შეახტა,  
მაჩვს-მელია, მელიამ იხტუნა და ღია ფანჯარაში შე  
მოხტა, ოთახის ჭარები გააღო და სტუმრები შეიპა-  
ტიუა-მობრძანდით, ბატონებო! მაჩვმა ტუჩები გააც-  
მაცუნა. შესვლა უნდა, მაგრამ ემინია, კანკალებს.  
ღათვი ზურგით მოაწვა და ორივე ერთად ოთახში  
შეცვიდნენ.

მელია მორთულა-მოკაზმული ოთახში სარკის წინ  
ტრა-ლების. დაასახლისის დილის კაბა რცვია, თავზე  
ბლონდის სახურავი დაიხურა და უურები ღამალა.

საბუდოიდან ქათმები იუურებიან და იცინიან: აი,  
ნამდვილი ქალბარონი!

ღათვმა დადის წვალებით დენერლის ტანისამოსი  
ჩაიცვა. კვნესის და ოხრავს, ოფლი წურწურით გადა-  
მოხდის. მაჩვმა დიდის სამოვნებით ვასოს თეთრი  
ჰერანგი გადიცვა, წელზე ქამბრი შემოიკრა და სრუ-  
ლებით ვასო კადეტს დაემსგავსა. მელიამ უთო აიღო  
და ორივეს კუდები დაუუთოვა. მელია ზარებს ჯერ  
ნელა აწყარუნებდა, მერე უფრო და უფრო.

ლუკერიამ თავისი დაურუებული უურები დაც-  
ქიტა, ზარების წერიალი ისმის! ბატონები უკან  
დაბრუნდნენ, ღმერთო, უბედურება რამე ხომ არ მე-  
გმთხვათ.

როგორც კი ლუკერიამ ოთახში ფეხი შემოადგი,  
იქ ქალბარონი, ბატონი და ვასო კადეტი დაუწვდნენ.

— ღმ.. ღმ.. დუდუნების ბატონი დათვიდით.

— ღმერთო, შენ შემიწუალე! ბურბურებს დედა-  
კაცი და უპან მიღის.



მელია სულელი კი არ არის, თუთიეუშმის გვიცხოვთხა  
ლიას მივარდა და თათი შიგ შეჭერ. თუთიეუშმის ში-  
შით მოციქულებიც და მეფის ტახტიც დაავიწედა და  
საძინელის ხმით უკანასკნელათ შესწავლილი სიტ-  
უგები წამოიევირა: „ეტლს ღერძი გაუტედა“.

— მადლობა ღმერთს თვითონ მშვიდობით გა-  
დარჩნენ, იძახის ლუკერია და მაგიდაზე თეთრ პურს,  
ნაზუქებს და საჭაპურებს ალაგებს.

— მურ... რაბა! ევირის ცოტათი გონზე მო-  
სული-თუთიეუშმი გასო-კადეტის ხმით და გალიაში  
ამაჟათ ტრიალებს.

ესლა აღარ ეშინან, რომ მელია მას, როგორც  
უბრალო ფრინველს ისე შესჭამს, იცის, რომ ეს  
პირუტევები ტეიდან არიან მოციქულათ გამოგზავნი-  
ლი, რომ მეფეთ მიიწვიონ. ადამიანის ტანისამოსი  
იმიტომ ჩაიცვეს; რომ რამდენიმე სანს აქ იცხოვ-  
ონ და ნახონ, როგორ ბრძანებლობს.

— ლუკერია, შარბათი! იძახის თუთიეუშმი ბა-  
ტონი ღენერალის ხმით. სიჩქარით მოხუცებულ  
ლუკერიას მუხლები მკაცება და დათვის წინ საჭე-  
ბოთლება სდგამს.

— მიირთვით, ბატონო, ოქვენო აღმარებულებავ!

## V.

ლუკერიამ სუფრაზე მრავალი საჭმელასასმელი  
დაბლავა და ოიაჩიდან გრძიდა. მხეცები ტოტებით  
მისცვივდნენ და ეველავერი პირში ჩაიღავეს. დათვმა  
მოქლია ქილა მურაბა პირობი მიიღო და მარაშ არ

გაძოსცალა არ მოეშვა. მაჩვმა ნადებით ცხვირ-პირზე  
ისე მოითხუნა, რომ შისი შავი ბალანი აღარ ჰქანა-  
და, მეწისქვილეს დაქმუგავსა, კიდევ ემებს რა სჭა-  
მოს. ერთ თვალის დახამხამებაზე სავსე სუფრა და-  
ცარიელდა.

მოაქვს და მოაქვს საჭმელები ლუკერიას, სუფრაზე  
დალაგებას ვერ ასწრობს, რომ სავსე სინები ცარიელ-  
დება.

ერთხელ ლუკერიამ ვერ მოითმინა, ნამტერევე-  
ბის მოსაგროვებლათ დაიღუნა, უცბათ საშინლათ  
დაიკიგლა და სამხარეულოში გაგარდა: თურმე დათვს  
ფეხსაც მელის ჩაცმა ვერ მოეხწრო და დედაკაცი ამ  
ბან ჯღვლიან თათს დაეტაცა.

კარგი რომ მელამ თუთიეუშს კუდი გამოუწია;  
ის გაანჩხლდა და ზედიზედ მიაუარა: „სულელო,  
სულელო, სულელო“...

ლუკერიამ ეს სიტუა გაიგონა თუ არა, კონზე  
მოვიდა, გამხიარულდა: „ეს რა მომელანდა, ფიქრობდა  
ბებერი, ღმერთმა იცის რა არ წარმომიდგა, უთუოდ  
ბატონმა თავისი ბან ჯღვლიანი ფეხსაცმელი ჩაიცეა.

ლუკერიამ სუფრა აალაგა და დასამინებლათ წა-  
ვიდა. მხეცებს დედაკაცის უვირილისა ისე შეემინდათ,  
რომ ფარდის უკან მიიმალნენ და შიძით კანკალებ-  
დნენ: კარში რომ გავარდეს და ევირილი მორთოს.  
გლეხები თოფებით და კეტებით მოცვივდებიან და  
ტქაგს გააძოობენ-ამათ.

დათვმა და მაჩვმა მელიას ნება არ მისცეს, რომ  
სანთელი აენთო, თუმცა ის არწმუნებდა, რომ და-



ლაბებიდან სინათლე არ გამოჩენდებათ. ორგვარულ კი  
ჩამობნელდა ტანისამოსი გაიძრეს.

დათვი ოფლიმი გაიწურა მინამ ტანისამოსი და  
ქმნა. ერთი ოცჯერ მაინც მელიას შეუკურთხა და  
თავის თავსაც უსაუკედურა, რომ ტეიდან გაიქცა. რო-  
ცა მხეცებმა ტანთ გაიხადეს, ლოგინში ჩაწვნენ, კა-  
რები ჩაკიტეს და საბნები თავზე წაიხურეს, რომ  
ლუკერია უცაბედათ ოთახში არ შესულიერ და არ  
დაქნახა ისინი.

დილა ადრიან მელია ლოგინიდან წამოხტა-  
გრძელი დილის კაბა გადაიცვა, არმიანი თავ-  
საფარი ჩამოიცვა და სასაღილო ოთახში გავიდა,  
ფარდები ჩამოუშვა, რომ ლუკერიას მხეცების სახე  
ვერ გაერჩია. ტეუილათ ექნოდა ლუკერიას თავის  
ქალბატონის ცვლილება რომ კიდეც შეემჩნა თავის  
თავს არ დაუჯერებდა. მხეცებმა ბევრი შეჭამეს და  
მომეტებული ბოლჩებმი გამოჰკრეს, ტექში გადაჭი-  
დოთ, მოგვინდებათ, ასწავლიდა მელია.

მხეცები ისე გათამამდნენ, რომ დათვმა უკელა  
ეპლსახევები დაჭვლივა, რადგან უკლზე არა სწავლე-  
ბოდა, ბოლოს სუჟთა პირსახოცი უკლზე მოიხვია.   
მელიამ უკელა ქილები გამოცალა, კუდზე იმდენი  
ქონი წაიგლისა, რომ სწავლოამდა. მაჩქმა საათი  
გულზე. ჩის და საათის ჩხავა-ჩხუქს უკრს  
უგდებს. დათვმა სათვალები იპოვნა, ცხვირზე ჩამო-  
იცვა, სელმი ძველი უვის საფეხვათ აიღო, ატ-  
რიალებს უმოწმებლოთ და ჰერონის დიდ საქმეში ვა-  
რო. მელიამ თბილი აბანოც მოინდომა, ბეწვი და-



შირბილდებათ. თუთიეუშის შემწეობით ლუკერის ტავის  
მოამზადებინა აბანო.

მინამ ლუკერია ამზადებდა თბილ და ცივ წეალს  
მელიამ კამოდიდან ამოალაგა რაც კი რამ ფარჩის  
საბნები იუო. მაჩვმა ვასოს წითელი ქამარი აიღო,  
დათვმა საფქავი და სათვალები დაისაკუთრა.

— დღეს ბევრი დავუქვა, მეუოფა, სეალ ტექეში  
კიდევ დავუქვამ. აქ უოფნა მომწეინდა, არც უკირის  
ლი, არც ლოიბლი შეიძლება.

— კარგი, ჩემო დათუნავ, დღეს სადამოზე უთუ-  
ოდ წავალთ. ახლა კი ზურგი კარგათ დამსაპნე და  
დამიზილე. შენ მაჩვო, კუდი დამვარცხნე.

მელიამ იცოდა, რომ სახლის ჰატრონები ან  
დღეს ან სეალ უეჭველათ დაბრუნდებიან და სიყრთ-  
სილის გულისოვის ტექეში წასაღებათ რაც ბოსჩები  
ჰქონდათ მომზადებული საბანაო ოთახში შეატანინა,  
რომ, თუ ვინიცობაა რამე მოხდეს, თავიანთ ბარგი  
ბარსანით ფანჯარაში გადახტებიან, გაიქცევიან და  
თავს უძველიან.

მელია თბილ წეალში წევს, დასუსტდა, ძილი  
კიდება, დათვმა დენერლის უელ ჩახვევები ერთმანეთს  
გადაბა და ბალიშს შემოახვია.

მელას ქონით მოთხუპნული კუდი გაუსუფთავდა.  
ტამტიდან ამოვიდა. მაჩვმა ზეწრით შეამმრალა და  
სავარცხსლით კუდს უგარცხნის. დათვმა ბანჯლვლიანი  
ზეწარი მირს გაუშალა და უთხრა: ამოდი, მელიავ,  
ბეკოდა!

— ოჟ. სულ მეალში და რბილში სასიამოვა-



ნოთიდამიარა თბილმა წეალმა! აქებს მელია, — თითა  
ქოს ზაფხულის თბილ მზეზე ვწევთ, კიდე ჰატარა  
ხანს მაცალე, ფირფვ. მელიას ტებილათ ჩაქმინა და  
სასინმოვნო სიზმრები ეზმანება. დათვეს გაღვიძება  
ეცოდება, ზეწრითა სდგას და ამოქნარებს, საფქვანის  
ტრიალი მოუხდა. „არცავას და ვეცხოვას ამით  
„აი, ფიქრობს ის, — როგორ მალე და უზრუნ-  
ველით დენერალი გავხდი“. მაჩვი არაფერს არ ოც-  
ნებობს, ზის და მელიას კუდის უვარცხნის.

მხეცები არა გრძნობენ, ორმო ეტლმა ალაუზის  
კარებძი მემოაგრიალია. ზარები დაბმულია. ქალბატონს  
ზარების წერიალი მოსწეინდა და მოახსნევინა. ერთი  
დღით შეცდა მელია. ბატონებმა ქალაქში თავიანთ  
საქმეები მალე მოაწეუს და უკან დაბრუნდნენ.

— კარებთან ეტლი მოაჭენეს: რა ამბავია? ლუ-  
კერია მოვრალიათუ ჭკუიდან მეობალა, რომ კითქ-  
ხულობს: „როგორ მოვახსენო ბატონებსო?“

— ბებერო სულელო! — დაუკირა ქალბატონმა.  
— ბებერო სულელო! — გაიმეორა მოუთიქუშმა.  
ოთახში შევიდნენ, იქაურობა სულ ტქოთებული  
და არეულ-დარეული დაუხვდათ, გრბმოვონში ძვლები  
ჭერია, ხალიები მოთხუმნულია, ოთახში იმისთანა  
სიმერალეა, რომ ცხვირ დაუცობლათ არ შეიძლება  
დარჩენა, საბანაო ოთხის კარები ქალბატონმა გაა-  
ღო და მეტ გულ ძეწუხებული დაუცა, ღვერდალმა  
შეასედ და უკირილი მორთა:

— ეი, ქანდარმებო, პოლიციელებო!..

დათვემა ქბილები დაუკრძალება დაუღრინა. ღვ-

ნერალია თავში ხელი იტაცა და იქვე თავის ცოლის ჩხლოს გაძლიერდა.

მელის კონტე მოვიდა, ტამტიდამ სკელი წამოვარდა და უბრძანა:

— ჩქარა, აკრიფეთ თქვენი ბარგი და ჭაიდა!

დათვი ფზნ ჯრის მიღება დაზგა, მაჩვი დათვე მხრებზე ძეახტა და მელის მაჩვენერთი, ორი, სამი! ბოსხები მსრებს კანკალების გასწიეს, მაგრა ესლა დაიჭირეთ, გააქცით, გისაც სიღბილი არ გეხარებათ.

დენერალი და დენერლის მეუღლე გამოფხილდნენ, ოთახში შეიხვდეს, — ფარიელია.

— გესმის, ამბობს დიახახლისი, — არაგასთან არ წამოგდეს, რომ უჩვენ მაგრივათ აქ მსეცები სცხოვობდნენ, ჟურ აძისთანა უცნაური საქმე არავის არ დამართნია, უველანი სასაცილოთ აგვიგდებენ.

იმიტებოდე იმოითა მარტინი ლეიტენანტი იმა დოკუმენტი

(იარგმანი).

იმიტებოდე მარტინი ლეიტენანტი მეტობები იმპ. მესხისა.

იმიტებოდე მარტინი ლეიტენანტი მეტობები იმპ. მესხისა.





## გამოცანები.

(წარმოდგენილი ად იასადაშვილისაგან)

კაცი არის რეინისა, ქუდი ხურავს ძვლისა,  
ტანისამოსი აცვია ტყავისა და ხისა.

—  
არც უჩემოთ შესჭამს ვინმე,  
არც თუ მარტო შე მჭამს ვინმე.

ჩვენი ბუხრის უკან ერთი ხმიადი აყუდია.

## შარადა.

(ზასგანვე წარმოდგენილი)

პირველათ ორი მარცვალი, არის ლითონი ერთგვარი,  
საქმეში კიდეც ხმარობენ, არ არის ძლიერ მაგარი.  
შემდეგ უბრალო ნოტაა ადვილათ სამღერებელი,  
შხოლოთ მთელი კი არის ყველაფრის გამკეონებელი.

ჩარა გამოსათხმელი.

(წარმოდგენილი გ. ჭრელაშვილას-შიგრ)

შენი ყოჩი რქა გრეხილი, ჩემსა ყოჩისა რქა — გრეხილსა,  
რას ებრძოდა, რას ერჩოდა, რას ეყოჩი-რქა-გრეხილებოდა?

# ՀԵՂՄԱԾՈ.



Կարոյլո

անյ ?

, ԵՑ,



- Համուպանեցնեա:** մըլօնո, եսօ, զյուլո, միւնքուն  
**Շմա:** նամցալո, ծարո, տռեօ.  
**Այրուսկուե:** վորո.  
**Իշխնեա:** մը հօմնյեսա წյցուտա զըր գալազուլո մտասառ, այց  
 րում ծոլու մոյզարդցէ ծյեարմն Շյըզող տացսառ.



# ଓଡ଼ିଆ ଉଚ୍ଚଶାଲୀ



ମହି ମନମିଳେସ ଅଳମିଳଦେଲି ମାମା,  
ଦେଇବ ମନମିଳାପା ଏବତମ୍ବନନ୍ଦବାଦି...  
ଦା ପ୍ରେଲାସାଗାନ ମିଳିବେବୁଲିଶ  
ବେଲି ହାମ୍ବିଦା ମିଳାର୍ଜ ନବଲିନଦା!

ପ୍ରକାଶ ଫାରା ମ୍ୟାବଦା ଦା ସିରି ମଧ୍ୟାଲିମା  
ଗାହାନଙ୍ଗା ଯରତିବାନ, ଶୁଣା...  
ମେଳିବେଲ ମନମିଳି ମିଳି ମେଳିନଦା  
ଦା ସିରି ପ୍ରେଲାନ ହାଲାଖି ହାଲା!

ଡାକ୍ତରକି ମାରିବୁକା, ମହି, ମିଳୁରିବା,  
ତାନତ ଏହି ମାତ୍ରାକା, ଏହି ମାତ୍ରା ସାବଲ-କାରି  
ଦା କୁହା-କୁହା ଦଲେଖିଲାବିନ୍ଦିନ୍ଦାଲ୍ଲଭି : ଏକିବେଶବେଳିଶବ୍ଦ  
ମେ ଦାଵିନ୍ଦାଲ୍ଲଭ କିମି ମାନିବାରି, କିମି କିମି କିମି

କିମି : କିମିକୁଠିମନ୍ଦିର  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :

ମହି ମନମିଳେସ ଅଳମିଳଦେଲି ମାମା,  
ଦେଇବ ଗାଦାକ୍ଷ୍ଯା ଏବତମ୍ବନନ୍ଦବାଦି, —  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :  
କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି କୁରି :

**ଲାଲା ପାହାଶିକାରି.**





— ၂၁. გენაცვალეთ, რა იქნა ი კაცი აქამდინ. მე მაშტა  
რებდა და ის კი აღარსადა სჩანს. გოგო, სოფო, გასწი შვილო  
და უთხარი — თუ კი მზე ამოგვისწრობს, რალა დროს წასვლაა-  
თქმ.

მაგრამ აბა სოფო რას გაუგონებდა. ჯერ ხეირიანათ  
არც კი გათენებულიყო, რომ ყველაზე უწინ ის წაშოიჭრა და  
პერანგის ამარა კარებთან ატუზულმა თავისი მომაბეზრებელი  
ზურნა მომართა. ან კი სატირელი როგორ არ იყო? ყველანი  
მთაში მიეშურებოდნენ, იქ ლეკურიც უნდა გაეჩალებინათ,  
ათასი რამეცები ენახათ, მამლის გემრიელი ბარკალიც გამოეხრათ  
და ის კი სახლში მარტო უნდა გდებულიყო. სატირელი იყო  
და, ლვთის წყალობა მქონდეს, რომ ნეხვით გაგლესილ გო-  
გროხასთან ატუზულმა ერთ ხმაზედ ისე დიდხანს იბლულა, რომ  
გულ-გაწვრილებულ მაგდანას სისხლი ყელში მოერია. მან ლო-  
ბეს ერთი კი გასხვეპილი ჯოხი გამოაძრო და თავისებურათ  
წამოუარა.

— ი, შე დასაბრმავებელო შენა, ველარ ჩაწყვიტე, ეგ  
ჩასაციებელი ხმა. იო, ლვთიშობელ დედასა ვთხოვ შენი თავი  
ამოგვეამოს აღრე და მალე... ჩაწყვიტე, ჩაწყვიტე მეთქი ეგ  
ჩასაციებელი ხმა, თორემ ამაზე მეტი აღარ შემიძლიან... ერთი  
მანდ მოვიდე ჯერა! — ამ სიტყვებით მაგდანა გოგოს მოუახლო-  
ვდა, მაგრამ სოფომ უარესათ დაიბლულა და შეფხრეშილი  
პერანგის ფრიალით, როგორც დამფრთხვალი ქორი ისე გავრდა.

— ერთი რასა გაეს, თქვენი ჭირიმეთ, ამოდენა გოგოს  
სირცეიდი როგორ არ უნდა ჰქონდეს... წამოდი ჩაიცვი შე  
დასამიწებელო, თორემ საცა კაცები მოვლენ და ამ ბუწუწებს  
ნუ შემარცხევნ, აგრემც, ვის კარსაც მივდივარ, იმის მადლი  
შენს სახელს გამიწყვეტს და გამომაკლაბს, ჰო... და ი, აგრე!  
მართლაც ამ დროს გარედან ცხენმაც დაიხვიხვინა და სოსიამ  
კვიციანი ცხენი ცოლს კარებზე მოაყენა.

— აბა მზათა ხართ. ი ესეც შენი ცხენი. ი გოგო ნუ-  
ცა სადღაა, აგერ ვანეც მოდის და აბა ნულარ დაეივიანებთ..  
ვანეს გახსენებაზე სიხარულით აწითლებულმა მაგდანამ  
შუბლზე ხელი ჩამოიფარა, ჯერ კოხტა სასიძოს გახედა, შემ-  
დეგ კალთა ხელში აკრიფა და აჩქარებით სახლში შეტრიალდა.  
მალე ვანემაც თახახიანი და ჩალილული წითელი პერანგით

შემოანათა. ახალ ჩოხაში გამოწყობილს, კისერზე ყაშალოს მოდიოდა, კოხტათ მოეგდო და ისეთი ტებილი ღიმილით მოდიოდა, იტყოლით მთელი ქვეყნის ბეჭნიერება ამისიაო.

— ე სოფელი კიდეც გაიხვეტა და ჩვენები რაღას აპირებენ, მზად არ არიან? შემოსვლისთანავე მოუთმენლათ შეეკითხა ვანე, გოგო რომ გარედ ვერ დაინახა, სასიმამროს თავაზიანად სალამი მისცა, კარებზე თვალებ მიცეცებულმა — ხუთავე თითები ახლად ამწვანებულ ულვაშებზე რამდენჯერმე გადაისცა.

— აი ეხლავე ჩვენც გზას გაუდგებით, უპასუხა სოსიამ, თან ხურჯანს ხელი წამოავლო და სიგამხდრისაგან ფერდებ შეცვინულ და ზურგ წამხდარ ცხენს, რომ გადაჰკიდა, საწყალი ცხენი კინალამ წელში ჩაიზნიქა. ეხლა თქვენ წარმოიდგინეთ, გზაში დალლილი საპატარძლო, ან მაგდანა რომ შემჯდარიყო, ცხენი ხომ უსათუოდ უნდა დავარღნილიყო, მაგრამ აბა ამას ყურადღებას ვინ აქცევდა? ცხენი ხომ ერქვა და სხვა რა საჭირო იყო?

სოსია სახლში შეტრიალდა, ცოლი და ქალი დააშურა, თვითონ ჩალხანა ქვაბს, ჯამებით და ხახვით სავსე კალათას ხელი წამოავლო, გარეთ გამოვიდა, ჩალხანა ქვაბი ცხენს ჩამოჰკიდა, კალათა თვითონ დაიკირა და ხელმეორედ შესძახა:

დედაკაცო, ე საპატარძლო რომ ასე დიდხანს ირთობოდეს, ეს კიდევ მჯერა, მაგრამ შენ რა ღმერთი გაგიწყრა, ამ სიბერის დროს შენც ხომ არავის ეწონები? — ვანე და სოსიამ გულიანათ ჩაიცინეს, მაგდანამ კი კარებიდან თავი გამოყო და ქმარს წყენით მიმართა:

— ი, ქა, გენაცვალეთ, ფეხშიშველა ხომ არ წამოვიდოდი, ი ოხრად დასარჩენი „პოლდაოშქებს“ ჩაცმა უნდოდა თუ არა? მაგრამ რის „პოლდაოშქები“! მაგდანა ისე იყო მორთული, რომ მტერს თვალებს დაუყენებდა. მაღალი ჩიხტი, ახლად გარეცხილი, ლილისაგან გალურჯებული და რამდენიმე აღვილას კოპის ცხავივით დაკერებული ლეჩაქი, ლურჯ ჩითის კაბასთან ერთად ისე უხდებოდა იმის ლამაზ სახეს, გეგონებოდათ დიბა-ატლასით არის გამოწყობილი. ახლა ამ დალოცვილ ქუსლს წილრეცილ და ნათხოვარ „პოლდაოშქებს“ გაემაღლებინათ, და ასეთი იყო ღმერამანი, რომ ახალ-გაზრდა



გოგოებს არაფრით არ ჩამოუვარდებოდა. მაგდანა სასიძლო დაეხვია, გახარებულმა ტკბილათ ყკლცა და თავის ქალს, ვანეს. საპატარძლოს შესახა:

— ნუცა, შვილო, სანთლები არ დაგვიწყდეს; თაროზე ჩემი თვალის კაკლები დამრჩა, ისიც გამოიტა, ხატა უნდა მიეკართვა, ვენაცვალე იმის მადლს; აი, ქრისტიანო, თუ მიზეზი არ არი; გავახსენე თუ, არა — „შენ კარს სალოცავად მოვალ, მეტეკი,“ იმ დღითავე თვალები, ასე დამიტოშმინდა. ვენაცვალე იმის მადლს და სახელსა! დაათვა მაგდანმ სიტყვა, სასოებით პირჯვარი გამოისახა და ახლა შორ გავარდნილ და უარესათ აბლუცლებულ სოფოს მიმართა:

— სოფო, შენ ხომ ჰკვიანი ხარ, შვილო? აბა რა გატირებს, იქ შენისთანა პატეები არავის დაჲყავს, გენაცვალოს დედა და არ იქნება, გოგო, შენი იქ წაყვანა. ან იქ სახლ-კარს ყური ვინ უნდა უგდოს, მერე სალამზე შენი ძმა მინდვრიდან დაქანცული მოვა და ცოდო არ არის, რომ სახლში არავინ დაუხვდეთ?. სუ, გენაცვალე, სულე და ზეგ რომ ლენგერი ჩამოივლის, ჩემი სინკას შერჩენამ, ორი კვერცხის კევს გიყიდო და სამისაც კამფეტებსა. სულე და ჰკვიანიდაც იყავი შენა!.. სანამ მაგდანა სოფოს დააშოშმინებდა, საპატარძლოც გამოვიდა და იქაურობაც თითქოს გაჩალდა. ჩვილმეტ-ორამეტი წლის გოგონა ცოტა პირზე შუსტაკი გადაეკრა და წითელ-ყვითლად აჭრელებული, როგორც ობოლი მარგალიტი ისე იცქირებოდა. საწყალი, სანამ გარედ გამოვიდოდა, პირდაპირ დაიტანჯა. მთელი ნახევარი საათი კარებს უკან ტორტმანებდა, ვეღარ ახერხებდა ფეხის გადმოდგმას; ეხლაც ქოლგა მოფარებული, როგორც იყო გამოვიდა, მაგრამ სეთი გახდა, რომ ალი-მულმა თავში აჟკრა და ლოყუქზე ისეთი ჭია-კოკონა დაენთო, რომ ვანემ ვეღარ მოითმინა, ჯერ ცოტა უკან წატორტმანდა, შემდეგ საჩქაროდ ჯიბისაკენ ხელი გააქანა, გამალებულმა ქექვა დაუწყო და ერთი მუქა წითელ-ყვითელი ნულლი და ფოჩიანი კამფეტი სალამის მაგივრად პატარძალს ხელში ჩაუდო. სოფო შორიდან თვალყურს ადევნებდა და თან მაინც ფშუკუნებდა. მოჟკრა თუ არა კამფეტს თვალი, ერთი ისეთი შეპბლუცლა, რომ ყველას თავზარი დასცა:

— ეგ ოხერ ტიალი და ჯანდაბიდან მოთრეული, ნუცა.

რა წითელი კოჭია, რომ სულ მაგას უზიდავს უცელაფერს და  
მეცი თვალებს მაბრუცინებს, რა ჩემ ჯიბრზე მოშავდება ხოლმე.  
და გული მიხეთქავს, მაგრაც ნა ჯორს ძმლებს უცელაფერს და  
მე კი არაფერს მომტემს ხოლმე, თორეთობიდა ძაცია არც  
მცირ იმის ღრიალზე ჩველას სიცილი წასკდათხადა, ამაზე ხომ,  
სოფომ თავი მოცკლა. იდევ ბელზე სანეფლს თრიოდ ნუდე-  
ლი დარწენოდა და მითი დააჩუმეს, თორემ შენი მტერი,  
რომ ის ტირილს ვეღერ გაათავებდა, მაგლანამ კადევ რაღაც-  
ები უთხრა, ხელ-მეორედ დაშოშმინა, შემდეგ კარებო გად-  
მოირაზა, და სოფოს კიდევ მიმართა!

— ამა, შეილო, შენ იცი და შენმა კარ ქალობამ უცე-  
ლაფერს კარგად უგდე ყური. კრუხი თუ საბუდორიდან ამოვი-  
დეს, ინგლიცური ქილა რომ არის სიმინდი იქიდან დაუყარე  
და ნატეხერით წყალიც დაუდგი. რო არ მოიწყინო ინაურიანთ  
გოგოებს დაუმახე და სანამ სინკა მინდვრიდან მოგა, იმითონ  
ითამაშე. და სიტყვით მიმართა მიმართა და სიტყვით მიმართა და  
ამ სიტყვებით მაგლანამ კაბეს კალთა გვერდით მოიგდო  
და ცალი ხელით დაიკირა, ბაკის კარგი გაისურა და დაბარ-  
ჩენებთან ერთად უპოლდაოშექინს „ ბაკაბუკით გზას გაუდგა.  
სანამ მგზავრები წყალს გავიღოდნენ და კარ მითამოს მო-  
უპოლდებოდნენ, მანამდისინ სოფო ბანზე მოექცა და იქიდან  
ნუკა გადასძინა:

— შეამარა და ბრაზათ შეეგრებოს, ბულუთურათ ამოგი-  
ვიდეს, თუ მარტო სულ შენ ტეხეთქ ე კამფეტები და მე კი  
არ ჩამომიტანო. გაიგე, (გოგო! ბრაზათა მეთქი, ბრაზად... —  
უყვიროდა სოფო და თან თვალ-ცრემლიანი შორს გასცერო-  
და და თვალს ადევნებდა, საით გაუხვევენო, მაგრამ ჯერ  
გახვევა სად იყო? უცელაზე წინ სოსია დაწინაურებულიყო და  
საწყალ ცხენს აღირით წინ ისე ეწეოდა, გევონებოდათ  
თავი უნდა წააგლიჯოსო. ცხენი ფეხებს ხრიოვ ალაგზე  
ძლიეს მიათრევდა, და თან ისეთ მტევრს აყნებდა, რომ უკან  
ჩამორჩენილი მაგლანა და საპატარძლო მტევრში ძლივსლა მო-  
სხანდნენ. ვანე და კვიცი კი ერთნაირად იქცეოდნენ. ხან მო-  
უსვენრად ორივენი წინ გაპკრავდნენ და ჯაგებს მოეფარებო-  
დნენ, ხან უკან მოტრიალდებოდნენ და უცდიდნენ. ზოგჯერ  
კი როცა კვიცი ერთი ჭინვინით და წითელით უკანვე გამო-  
ქანდებოდა და დავარდნილ დედას კუნტრუშით მიუალერსებდა



ბარემ ვანეს გულში შურს იწვევდა, მაგრამ აბა უკანვე სიონ ცხვილით რალს დაბრუნდებოდა? მხოლოდ ეს კი იყო, რომ ერთ ალაგას გაჩერდებოდა და გულის ფანცქალით იმასლა შესცემოდა, საპატარძლო რომ ყვითელ აბრეშუმის ზალს ბუჩქებ შორის პეპელასავით კოხტათ მოაფრიალებდა. აგერ ხევსაც შეუხვიეს და ეგ არი თვალსაც მოეფრინებ. ლარჩა სოფო მარტოკა. ეხლა ბევრიც რომ ეტირა რალა იქნებოდა, ვის რას დაკლებდა. ის ჯერ კი ბანზე ცოტა ხნით გატვრენილი იდგა, შემდეგ ფეხიდან ფლოსტი წაიძრო, გამობერტყა და თავისითვის ბურტყუნს მოჰყა:

-- ჩემ ჭირას, წადით რა! .. დამაცადეთ. . ჯერ მეც გავთხოვდე და თქვენი გულის გასახეთქად თუ მთელი ქვეყნის დღეობები არ შემოვიარო და თვალები არ დაგაბრეცინოთ და მაშ რალა ქალი ვიქნები... უი, ნეტა რასა გავს?... ე მაგისთანა ნეფეს კი არ მოვიყვან. შავ-ტალახა! გაუცრელ ბასილასავით რომ გატყებია ი ცხვირ-პირი . იი, ესე კუჭი დაელიოს.. დახე იმასა, ორი ნულლი გადმომიგდო ისიც რა პატარა!.

გაჯავრებით აცმაცუნებდა ჭიათურ ტუჩებს სოფო და თან ნულლებს უკმაყოფილოდ ხელში ატრიალებდა. ამ დროს წიწილის წიგილი შემოესმა. სოფომ უკებ უურები ცქვიტა, ნულლები ჯიბეში ჩაიყარა, „ჰაე, ჰაე-ოა“ ზარიერი დაიწერიალა და როგორც ფრინველი ბანიდან ვენაბში ისე გადმოეშვა.

(შემდგენ იქნება)

ცქვიტი.



## ჩვენი სამოგლოს პუთხე

პატარა.



მოლად ქვეყანა დაიპირო, მომდევ კი  
გადალიან მთა და ბარი, ადგინე ძალ  
სამშობლოზე ტკბილი მხარე  
არსად არი, არსად არი“.

ამ სიმღერას მღერიან, ჩემო მე-  
გობრებო, ფინლიანდიელები, ეს არის  
მათი ეროვნული სიმღერა. ყველას  
უყვარს თავისი სამშობლო, ასე წარ-  
მოიდგინეთ „ჩიტის ბალდადიც იქ“.

არის, სადაც ის დაიბადაო“.

„სამშობლო დედის მუქუ  
არ გაიცვლების სხვაზედა,  
იგი ტკბილია, მობილო,  
მირჩევნის ორთავ თვალზედა“

ამ სიტყვებით ამღერებს მგოსანი რაფიელ ერისთავი ჩვე-  
ნი სამშობლოს ერთი კუთხის მცხოვრებს — ხევსურებს. ყველა  
ქვეყნის მგოსანი ეტრფის და ეთაყვნება თავის სამშობლოს,  
ყველა ქვეშარიტ მამულიშვილს უყვარს თავისი აღმზრდელი  
კუთხე, ყველა მოქალაქე მზად არის თავის სამშობლოს კეთილ  
დღეობას შესწიროს თავისი სიცოცხლე. ის, ვისაც თავის სი-  
ცოცხლეში ქათამი არ დაუკლავს, თუ სამშობლო განსაცდელ-  
შია, სამშობლოს თუ მტერი მოადგა და მის დამორჩილებას  
ცდილობს, ის ამ დროს ხელში იარაღით იცავს თავის მამულ-  
დედულს, სიცოცხლეს სწირავს სამშობლოს. არც გასაკვირ-  
ველია, რადგანაც „ისა (სამშობლო) გვზრდის, გვივლის, გვა-  
ტრონობს“ და სიკვდილის შემდეგაც „ის მიგვისვენებს გულ-  
ზედა“. როგორც რომ დედა ისე სამშობლოც „ერთია ქვეყა-  
ნაზედა“ მაგრამ ჩვენს სამშობლოს, ჩვენს საქართველოს აქვა  
სხვა და სხვა კუთხეები: ქართლი, კახეთი, იმერეთი, გურია,



გეოგრაფიულათ აქარა განიყოფება ორ ნაწილათ ზესა-  
და ქვედა აქარათ. აქარა იყოფა სამ ხეობათ: აქარის წყლის,  
მაჭახლის და ჭოროხის. ყველა ამ დიცრონ მდინარეებს ბლო-  
ბათ ერთვის პატარ-პატარა მდინარეები. აქარა მთა-გორია-  
ნი აღიღილია: სოფლები ზოგი მდინარეების პირათ არის გა-  
შენებული, ზოგიც მთაში, არწივის ბუდესავით არის მიკრული.

ამ ომის დროს აქარამ ისე მიიპყრო ჩვენი უურადღება,  
რომ არა შეონია არ იყოდეთ, თუ ვინ ჯეოგრობს ამ სოფ-  
ლებში და ვინ არიან აქარლები. აქარლები ჩვენი სისხლ-ხორ-  
ცი, ჩვენი ძმები. ერთ დროს ისინიც ქრისტიანები იყვნენ,  
მაგრამ რაკი აქარა ისმალეთის საზღვარზე იყო, ის დაიპყრეს  
ისმალებმა, ჩამოაშორეს საქართველოს სამეფოს და აქარაშიაც  
გაავრცელეს თავის რჯული. ბევრმა აქარელმა არ ისურვა  
რჯულის გამოცვლა—არ გამუსულმანდა და ამიტომ მიატოვა  
თავისი ტურფა ქვეყანა და გადავიდა სხვა კუთხეში.  
დიდან, თითქმის ორ საუკუნეზე მეტი იყო აქარა  
ისმალეთის ხელში, მაგრამ აქარლებმა მაინც არ დაივიწყეს  
საშობლო ენა. 1878 წელს ოუსეთმა აქარა ისმალეთს ჩა-  
მოართვა და თავის საბრძანებელს შეუერთა. ამის შემდეგ აქარ-  
ლები უფრო დაგვიახლოედნ, ისევ დაგვიბრუნდენ დაკარგუ-  
ლი ძმები. სამწუხაროთ დღემდი ბევრ აქარელს ქართველათ  
თავი არ მოჰქონდა. აქარელი ფაქტობდა, რაკი ქისტიანი არ  
ვარ, ამიტომ არ უ ქართველი ვარ, არამედ თათარით. მათ  
როგორ გავამტკუნებთ, როცა ბევრი ჩვენთაგანი აქარელს  
თათარს ეძახდა. ჩვენცა და აქარლებიც რჯულსა და ეროვნე-  
ბას ერთი მეორეში ვრცელით, ვივიწყებდით, რომ რჯული  
სხვაა და ეროვნება სხვა. რჯულის გამოცვლა შეიძლება, მაგ-  
რამ ეროვნების გამოცვლა კი არა. ამტყდარი ომის მიზეზით  
აქარის დიდი უბედურება დატყდა თავს, გატიალდა და გან-  
დეურდა სოფლები, გადაიწვა და გადაიბუვა კოხტა მოშენე-  
ბული აქარის მიღამოები. ბევრი აქარელი გახდა ტყვიის მსხვერ-  
პლი, ბევრი მოკვდა შიშილით. აქარლების უმწეო მდგომა-  
რეობა აუწერელია. მათი კვენეს-ტირილის ხმამ ჩვენამდი მოაღ-  
წია და ნათესაურმა გრძნობაშ გაიღვიძა. ყველა ქართველმა  
ქრისტიანშა თავის შოგალებით ჩასთვალა დახმარებოდა აქარ-  
აებს. და აი, ამ უბედურებაშ ჩვენცა და აქარლებიც დაგვარ-



թմունա, հռմ ჩվեց յրտնո յարտ და սայրտո ցայքը վուրոված լոենու. დაշრմմունდու, հռմ սարֆի յնոցնու սեցա და սեցամბա եցլո առ ցვո՛մլու որուզ յարտցելցի զոպոտ და յրտո թյուրց վեժմոտ და վեճաԵցամու.

Կացեսամբա յո ჩվեն՛մո დուզա. յրտո ցայքը սամ՛տօձլու, յրտո ցայքը յնա. պայլա պարյունու սամ՛տօձլու յնա յարտցունու. վայելա պարյունու գաաելուց ցայքը յարտու դա ույ մայուրկելու დա մոմիւացա, հոգուրու ցայքը լուսուլու, լապահայուտու ույ լուսուլու դա ոմ յոլոյացու լապահայումս, հոգուրու ցայքը լուսուլու. չելա պարյունու մտու Մզոլու, յուղու դոնչո, դարձասելու დա յարտլու յուղու մոցացոնեցի, վուրէ սեցա կայտես մուշոցրցի. հապմա-დաենցրցա պարլցեցիսա ցայքը մայուրկելու հապմա-դաենցրցա մոյցանցի: մոյլու վոնու, „հայուրա“ Ըանու սամուսու ուրան. հերկյենցու հոես ծեցի Յանայուրցի ուրամյեն დա ուսոնու ուշցատա. սաել-յահ-նացցոմունս, յիշո, յանա დա ծալիս ուսետու ուրան, հոգուրու ցայքը մու. վայելա պարյունու մուսցցու եցնա-ոցեցաս, ոյեսաւ յումբուցսատ սոմոնցս, մոչպաւ օցրց- ուց տամիայու. չելա պարյունու յո սայոնլու մուշեցի ուր- հենս տացս. մուսցցու օցրցուց յումբուցրցունս დա ենուս ցայ- նցի. պայուրու ցամլու დա մեսալու ուշցատո ցյմոցնցիսա დա սուրնցլու առու. սանոցցագոտ յոնց ցոյցատ, հռմ պարյունու մանցու დա մանցու դուզու ծեցի տա առու. մշցենոյրսա დա նայու- ցուս յոնց մոմպու ծոնցի, մուշոցրցի ցայքիարմապրցի. յա- պրէնց յուղու յալցի մշմանցի, յալցի տոնետ մշմանցասաւ առ տայունուցի. յապրէն մույր յուցարտ յացանցի ծրու ցա- րարյի, մասլուատո დա ծանյու-նարցու տամանու. պարյունու դուզու մոցպահուլու ուսարալու დա մաս առու ուցու առ ուշուրցի. մցը- լու հեցուլու սուսելու օլցի: պարանու ենուրու մոցլունա. 12-15 թլու յածոյու պարյունու նունանու մշցենոյրու մսրուլունու. պարյունու սրումարտ մոցպահուլու ցանտյմուլու. ուշցա- տաւ ույցու պարյունու, հռմելուսաւ առ Մյեմլու 5-10 սրումրու. մուլցի დա սույտա ներան ցագայարենցու լուցնոնու սրումրու. սայուտիատ մուսցընի. ամանու պարյունու սայարտցելու յուցու կայտես մուշոցրցի սչոմնու. թյուրա-կուտեցա պարյունու յալ-ցոյր յրտատ սթավլունս չամես (մուսցընունտա սալուկազու սաելու), սկո- լցինու. մասթավլու ծրոջա (թլուլունու), հռմելու անթա-

ლის ოსმალურ და არაბულ კითხვას. ამ უკანასკნალი პირ წლის განმავლობაში მთავრობამ აჭარის ზოგიერთ სოფლებში გახსნა სასოფლო სკოლები. ამ სკოლებში აჭარელმა ყმაწვილებმა რუსული წერა-კითხვის შესწავლის ნიჟი გამოიჩინეს. ამ ბოლო დროს აჭარლებმა მთავრობას სთხოვეს ქართველი მასწავლებლები დაგვინიშნეთ და ჩვენ შეიღებს ქართული წერა-კითხვა ასწავლეთო. აჭარელის რამოდენიმე ყმაწვილი გიმნაზიებში და სამოქალაქო სკოლებშიაც სწავლობენ.

აჭარლებს სწამთ, რომ ისინი ქართველების სამეფოს მცხოვრები იყვნენ, ძველს ნაშთებს, ეკლესიის ნანგრევებს და ხიდებს თამარ მეფეს აწერენ. აჭარაში ორი სავაჭრო დაბაა— ქედა და ხულო.

აპ. წულაძე.



## ო მ ი.

(ბიბი გ ფრეს ნაამბობა)

### III.



ეორე დილას დედამ გამომაღვიძა.  
 თვალები ნამტირალევი ჰქონდა, მა-  
 მაც ჩვეულებრივ არ იღიმებოდა ფერ  
 მიხდილი იყო და თითქოს სახე დანაო-  
 ჭებოდა, უთუოდ დიდი ნაღველი  
 აწუხებდა. მინდოდა მივფერებოდი და  
 იქნება ამით სახეზე ღიმილი გამომე-

წვია, მაგრამ ვვრჩნობდი, რომ ჩემთვის არა სკალილდათ.

ისინი ისევ მეორე ოთახში ჩაიკეტნენ, უთუოდ ისევ  
 გუშინდელ ამბავზე ლაპარაკობდენ და არ უნდოდათ, რომ  
 მე გამეგონა.

თუმცა დიდი სურვილი მქონდა ყველაფერი გამეგონა,  
 მაგრამ ჩემმა ზრდილობამ ეხლაც არ მიღალატა და გასაღების  
 კუპრუტანას ყური არ მივაღე.

მამამ ჩემი ძმი პავლე დაუძახა და როდესაც ის ოთახიდამ  
 გამოვიდა კარები ლია დარჩა.

ეხლა კი სრული უფლება მქონდა ყველაფერისთვის ყური  
 დამეგდო.

— არა, არა, — იძახდა მამა, — ჩენ უფლება არა გვაქვს  
 პავლეს დაუშალოთ თავის ნებით ჯარში ჩაეწეროს, ეს იმისი  
 მამაცური მისწრაფება.

— მაგრამ ის, რომ მარტო ჩვიდმეტი წლისაა!

— რა უყოთ, თითქმის მოზრდილი ვაუკაცია...

— რომ მოჰკლან? შეშინებული წიმოიყვირა დედამ.

— შენ გინდა, რომ ის ლაჩარი იყოს?

— განა ყველა მამაკაცები მიღიან ომში?

- არა, მარტო ისინი ვინც გამოსადევი არიან, მე მოუფლეობით  
ცემული ვარ, თორემ შენ ვეონია მე კი არ წავიდოდი?
- შენც ხომ ომი ისე გეჯავრება, როგორც მე!
- რასაკვირველია, მაგრამ რა ვენათ? როდესაც საშო-  
ბლოს გაჭირება მოელის, მაგაზე რაღა დროს ფიქრია.
- მერე ვანოც წასვლას მოინდომებს...
- ვანო ჯერ ბავშვია, ჩვენ ორივე ჯარში გამოსადევი  
არა ვართ.

### დედა ტიროდა.

მამა ოთახში მძიმე ნაბიჯით წინ და უკან მიღი-მოდიოდა.  
ბოლოს ორივენი ოთახიდამ გამოვიდნენ. მე თავი მოვი-  
კატუნე და თითქოს წიგნებში სურათებს ვათვალიერებდი და  
არაფერი გმიგონია.

ამ დღემაც ძალიან მოწყენილათ ჩაიარა. ყმაწვილი კა-  
ცები ქუჩაში დროშებით ჯგუფათ მიღიოდნენ. მე მითხრეს,  
რომ ისინი ჯარში მიდიან, ძალიან ვწუხდი, რომ არც ერთ  
იმათგანს ბრკვეიალა ტანისამოსი არ ეცვა და მარტო ქუდებზე  
და გულზე ნიშნები ჰქონდათ.

დრო გამოშვებით „ვაშას“ ყვიროდნენ და ყველა სახლე-  
ბიდამაც უბასუხებდნენ.

როცა გზაზე ამ მეომრებს ვინმე ნაცნობი შეხვდებოდათ  
ემშვიდობებოდნენ.

ეს სანახაობა ძალიან მძიმე შთაბეჭდილებას ახდენდა. მე  
ბალში გავიქეცი, მაგრამ ლიუსი არ მოვიდა და მარტო ფიდოს  
საზოგადოებით უნდა დავიშაკოფილებულვიყავ. ფიდოც კი თა-  
მაშობის გუნებაზე არ იყო. ვნახე რომ დედა რაღაცას ალაგებ-  
და. ეს ჩალაგება იმას ნიშნავდა, რომ სახლიდამ ვინმე მიემგზა-  
ვრება.

მე ისევ სახლში დავბრუნდი და შევიტყე, რომ მამაც არა-  
ჩვეულებრივ შინ იყო და სამსახურში არ წისულიყო.

- მამა, შენ დღეს თავისუფალი ხარ? დათხოვნილი ხარ?
- დათხოვნილი? ჰო... ომიანობის გამო
- ხვალ?
- ხვალაც და ზეგაც, ომის დროს ყველანი ომით არიან  
გართულნი და არა სხვა საქმეებით.



— მაშ ომიანობის დროს ჯამაგირს უსამსახუროთ დადგენიერება?  
ვენ?..

— სულელო! რა უნდა მისცენ!

თუმცა მართლა სულელი ვიყვავი, მაგრამ ეს კი კარგათ მესმოდა, რომ უფულოთ მაძღარი, ჩატულ დახურული და კეთილი ცხოვრება შეუძლებელი იყო და იქნება მშიერ შწყურვალე სიცივეში გარეთ დარჩენა მოგველოდა. ეს საშინელებაა!

— მამა... .

— რა?

— მაშ ჩეენ დარიბები ვიქნებით?

— ვინ იცის!

პავლე შემოვიდა და ჩემი ნალელიანი ფიქრები შესწყდა.

— აბა, საქმე როგორაა? ჰკითხა მამამ

— დედა ზევითაა, ეხლავე გაათავებს ჩალაგებას...

მამამ საათი ამოილო

— მე სადგურამდინ გაგაცილებ — უთხრა მან, რამდენიც უფრო მალე წახვალ უკეთესია... გესმის... დედა აუცილებელს დაემორჩილა, მაგრამ უნდა შევიბრალოთ, რამდენიც უფრო მალე გამოეთხოვები უკეთესია... შენც სიმხნევე გმართებს...

ბოლოს მე მომიბრუნდა და სთქვა:

— პავლე, ძმას გამოეთხოვე.

პავლემ ისე მაგრა მაკოცა, რომ ამისთანა კოცნა ჯერ არ მახსოვდა.

— მიღიხარ? და დავა რა გვისაზღვროდ მარცხენა მისი განახლებას?

— ჰო. და დავა რა გვისაზღვროდ მარცხენა მისი განახლებას?

— ომში?

— ჰო. და დავა რა გვისაზღვროდ მარცხენა მისი განახლებას?

— არ შეიძლება მეც შენთან წამოვიდე?

— შენ ჯერ ძალიან პატარა ხარ.

— მე ძალიან მინდა.

— გეყოფა — სთქვა მამის, ეხლა სისულელის ლაპარაკის დრო არ არის, წადი ბალში და მინამ არ დაგიძებენ არ დაბრუნდე.

— ეს არის, ეხლა იქიდამ მოვლივარ!

— მე რა გითხარი!

— მამა!

— გაიგონე რასაც გეუბნებიან!

ამ ომია საშინელი ცუდი გავლენა იქონია მამაზე!

მე ძალიან შეურაცყოფილი ვიყავი, ისე პატარათ მთვლი-  
დნენ, რომ მის გაცილების ნებასაც არ მაძლევდნენ. მე ბა-  
ლის მიყრუებულ კუთხეში წავედი და გადასწუვიტე, რომ  
ალარ დაგბრუნდები სახლში, სანამ არ მომნახამენ.

საწყალი ფიდო ჩემზე უფრო სუსტი ფილოსოფოსი იყო.  
იმის სახლიდამ გამოგდება ძნელი იყო. ხშირათ მოხურულ კა-  
რებთან მირბოდა, წკმუტუნობდა. სახლიდამ რაღაც საოცარი  
ხმაურობა მესმოდა და ტანში ურუანტელს მივლიდა. რამდენ-  
ჯერმე გაეიგონე, რომ დედამ საშინლათ დაიკივლა და ისევ სი-  
ჩუმე ჩამოვარდა.

ფიდო საღლაც გაიქცა და მე მარტო დავრჩი ახალ ახალ  
ომის, ამბებს ვიგონებდი, ძეველები არ მაქმაცოფილებდა. ბოლოს  
დამიძახეს და როგორც კი შექვეროდა ჩემს შეურაცყოფილ  
თავმოყვარეობას დაღვრებილი და ამაყათ სახლში შევედი. სუ-  
ფრაზე მარტო ოთხი თევზი იდგა. ამ ცვლილებამ ისე შემა-  
წუხა, რომ ჭამის მაღა დამეკარგა.

— პავლე როდის დაბრუნდება? ვიკითხე მე

— როცა ომი გათავდება.

— ომი როდის გათავდება?

— არ ვიცი.

დედამ თვალებზე ცხეირსახოცი მიიღო და მამამ გაჯავრე-  
ბული დამიყვირა:

— სისულელეს ნუ ლაპარაკობ.

— როგორ? განა ესეც სისულელეა!

მე მინდოდა დამემტკიცებინა, რომ მეც საქმეზე ლაპარაკი  
შემიძლია და გავაკრძელე.

— მამა...

-- კიდევ.

— არა, მე სისულელეს არ ვამბობ! თუ ვინიცობაა პავ-  
ლე გაიმარჯვებს ღენერლობას მისცემენ? მაღალ ყელიან წაღე-  
ბში გამოწყობილი და ქუდზე მრავალი ფრთები გარკვებილი...  
ვჩერობდი ჩემი კითხვა დამემთავრებინა...

— გაჩუმდები თუ არა?



— მამა!

სწორეთ საშინელებაა! არაეინ ყურს არ მიგდებდა. მამა. ჯავრობდა, ვანო მაგიდის ქვეშ მუჯლუგუნებს მარტყამდა, რომ გაფრუმებულვიყავ. დედა, რომელიც ყოველთვინ ცდილობდა, რომ ჩემთვის არავის არ ეწყენინებინა, ყურადღებას არ მაქცევდა. მე ვგრძნობდი, რომ იმდენი შეურაცყოფისათვის უნდა ავტირებულვიყავ, მაგრამ სრულებით არ მეტირებოდა და ცრემლების გამოწვევა ძალიან ძნელი იყო. მაინც მოვახერხე და დავიწყე ტირილი

— რას ტირი, ვაჟბატონო? — სასტიკათ მითხრა მამამ, შენ ხომ იცი, რომ ღრეჯა-ტირილი არ შიყვარს.

მე სიტყვა „ვაჟბატონო“ ძალიან არ მომწონდა, მეშინოდა. მამა ამ სიტყვას, როცა ძალიან გაჯავრებული იყო, მაშინ ხმარობდა.

მე, დავმშვიდდი, თავი ჩავლუნე და ჩემს ბედს დავემორჩილე. ბოლოს მიბრძანეს დასაძინებლათ წავსულიყავ.

კიდევ! არა, მე ვგრძნობ ომიანობა მე სიკეთეს არ დამაყრის.

#### IV

სამმა კეირამ გაიარა რაც პავლე ომში წავიდა. საშინელი მოწყენილობა იყო. საიმისო არაფერი არ მომხდარა, მაგრამ ყველა დალკრემილი დაიარებოდა. მეც ამ ომის მოლოდინში არაფერს არ ვაკეთებდი.

ყოველ დილაზე გაძოლვიძებაზე ვკითხულობდი.

— დღეს ომს დავინახამო?

— არა.

— მაში საიდანა სჩანს?

— აქედამ ძალიან მოშორებით არის.

— აქ, ჩვენსას ომი იქნება?

— ღმერთი მოწყალეა, ჩვენ აგვიდება.

— არ შეიძლება, რომ ცოტათი მაინც დავინახო ომი?

რა სისულელეა!

თურმე ყველაფერი, რასაც კი მე ამ უკანასკნელათ ვლა-პარაკობდი სულ სისულელე იყო. თუმცა კი მე არ ვეთან-ხმებოდი, მაგრამ ამის შესახებ სჯას ვერ ვძედავდი უფრო იმი-

ტომ, რომ ამ ჩემ მოუთმენლობას არავინ არ თანაუგრძნობდა. არა თუ ჩვენსა, მთელს ქალაქში მწუხარებას გრძნობდნენ. თუ ჩვენსა ვინმე მოვიდოდა, ან გზაში შეხვდებოდით ყველა ერთი ხმით გაიძახოდა:

— ღმერთო, რა უბედურება! რა განსაცდელია!

ვაკრები ჩიოდნენ, რომ მყიდველი არავინ არის და საქონლის გამოფენა არა ღირს

დედა რაც კი რამ უსაჭიროესი იყო იმას ყიდულობდა. ტკბილეულობა თვალით აღარ დაგვინაზია. ჩემი ხავერდის კურტკა, რომელიც წინათ შეუკვექს, შეუკერავი დარჩა. მერე როგორ შევხაროდი იმას!

ლიუსის სწორეთ იმნაირი ხავერდის კაბა ეცვა, მეც მინდოდა თავი გამომეჩინა: წითელი წინდები ჩამეცვა, თავზე ნაცრის ფერი ქუდი დამეხურა, ხავერდის კურტკა ჩამეცვა და იმასთან ისე წავსულყვიავ.

დედამ მითხრა, რომ ომიანობის დროს არავინ ახალ ტანისამოსს არ იკერავს, ამას გარდა ფული სადა გვაქს რომ მივცეთ. მკერავსაც ისე გამოუცხადეთ.

იმას არც კი გაუკვირდა:

— მე დარწმუნებული ვიყავი. — სოქვა მან, ეხლა ტანისამოსზე და მორთულობაზე კინდა ფიქრობს. მე საკერავი თითქმის აღარა მაქს, ეხლა ვიგრძნე თუ რა ყოფილა უფრობა.

მსუნაგი არას დროს არ ვყოფილვარ, ამასთანავე გაგონილი მქონდა, რომ ვაეს მსუნაგობა არ შეფერის, მაგრამ უთუოდ როგორც შენ, მეც საყვარელი საჭმლები მქონდა. ჩემთვინ ძალიან ძნელი ასატანი იყო სადილი უტკბილეულოთ, გულგრილათ ვერ მოვიგონებდი ნაღებიან ყავას. დედა იძახდა, რომ მამა ისე ცოტა ჯამაგირს იღებს, რომ საჭმელ სასმელზე ძლივს გვყოფნის. საჭმელთან ერთად ყოველი სიამოვნებაც მოგვესპო!

ჩვენ ქალაქში ბაზრობის დროს ფარდულებს და ფანჩატურებს აქა იქ აშენებდნენ. ცირკის განცხადებები იყო ხოლმე გამოკრული, ზედ დახატული იყო ლომები, მშვენიერი ცხენები, რომელიც რგოლებში გახტოდნენ, მორთული და სახე თეთრათ შეღებილი მასხრები წოწოლა ქუდებით თავზე, კიბე-



ზე იდგნენ და კიანურს უკრავდნენ. თუ კკვიანათ ვაქენებოდნენ, ხოლმე ყველაფერს მიჩვენებდნენ. ეხლა ყველაფერს მოკლებული ვარ!

- ცირკი, ფანჩატურები, განცხადებები სადღაც დაიღუპა;
- დედილო, ბაზრობა იქნება? ვკითხავდი მე.
- წრეულს აღარ იქნება.
- რატომ!
- ჩემო, საყვარელო, ომი!

კიდევ ომის ბრალია. ეხლა კი მესმოდა, რომ ომს ბევრი უსიამოვნო თვისებები ჰქონია.

როგორც წინათ ვთქვი მამა სამსახურში არ დაიარებოდა. მე და ის ყოველ დღე სადგურზე დავიარებოდით ამბების შესატყიბათ, იქ აუარებელი ხალხი ტრიალებდა, ზოგი მიდიოდა, ზოგი მოდიოდა, მომსვლელებს ამბავს ჰკითხავდნენ. მე არაფერი არ მესმოდა და მთელი ჩემი უკრადღება ორთქმავალზე იყო მიაყრობილი. მამა ორთქმავაღრის შესახებ ბევრს ამბობდა და მეც გაკვირვებული შევსცეროდი, რომ როგორც აღამიანი, ისე მოძრაობდა. ამ სიამოვნებამაც დიდხანს არ გასტანა. ერთხელ სადგურზე მივედით და სულ ცარიელი იყო, არც ხალხი და არც მატარებელი.

— მიმოსვლა შეწყვეტილია! — სთქვეს. — მტერმა გზა და-იკავა და რკინები აცყარა.

- მამა, მატარებელი არ მოვა?
- არა.
- მამა, მაშ მგზავრები რას იზამენ?
- აღარ იქნებიან.
- აქ აღარავინ არ მოვა?
- არა.
- არას დროს?
- მინამ ომი გათავდება.
- მაშ პავლე რას იზამს? — მე ძალიან შევწუხდი და მე-შინოდა, მაგრამ მამას ვერ გაუბედე მეკუთხა, პავლე როგორ დაბრუნდება, იმაზე ხმის ამოლება ყველას ძალიან ეძნელებოდა.
- ლიუსის ძალიან იშვიათათ ვერდავდი, ბალმი თითქმის არც კი გამოდიოდა, იმის ძმაც ომში წავიდა და მარტო ის და დედა დარჩნენ. მამა დიდი ხანია აღარა ჰყავდა.

ლიუსი ჩაფიქრებული იყო, ხელში ტილოს ნაკერი ეჭირა და არღვევდა.

— რას აკეთებ? ვკითხე მე ერთხელ.  
— კორპის, — მიპასუხა მან და მთელ გორგალ ნარღვევ  
ძაფზე მიმითითა

— ეგ რა თამაშობაა?  
— ეგ სრულებით თამაშობა არ არის.  
— შენ მოგწონს?  
— სრულებითაც არ მომწონს.  
— გაშ რათ არღვევ?  
— იმიტომ რომ საჭიროა.  
— ვისთვის?

— დაჭრილებისათვის! რა სულელი ხარ! კორპის დაჭრი-  
ლებს იარებზე ადგენ და ისე უხვევენ. ისე ბევრი სჭირიათ,  
რომ რაც უნდა ბევრი იყოს არც-კი ყოფნისთ!

ლიუსმ ტილოს ნაკერი გამომიშვირა, როგორც ეტყო-  
ბა თან ბევრი ჰქონდა.

— გინდა გასწავლო დარღვევა? ძნელი არ არის... მხო-  
ლოდ ფრთხილათ გამოაძრე ძაფი.

— ეგ ლა მაკლია!... ნაწყენის ხმით წამოვიყირე.  
ჯერ სულელს დამიძახებენ და მერე ქალის საქმეს მომაჩე-  
ჩებენ, მე სამხედრო კაცი ვარ!  
— ვინა გვინიგარ განა? ვკითხე მე მედიდურათ.  
— ერთი უყურე ამას! აი რას გეტყვი, — მითხრა მან:  
მე შენი სულელური ლოროტორ მომწყინდა! ანუ შენ გვინია,  
რომ შენი ჩლუნგი ხმლის ტრიალი სჯობია ჩემს საქმეს?

მე გავვანჩხლდი.

— ბიჭი ვარ, ჩემი საქმე ომში ბრძოლაა... განა ჩემი  
ბრალია, რომ ნამდვილ ხმალს არ მაძლევენ? როცა გავიზრდე-  
ბი, მაშინ ნამდვილი ხმალიც და მუნდირიც მექნება! აი მაშინ  
შენ ვეღარ დამტკინებ და ჩვარს აღარ მომაჩეჩებ საწეწათ!

— შენი ნება იყოს, გულ გრილათ მიპასუხა მან და თა-  
ვის საქმეს ბეჯითათ შეუდგა. — მე მგონია, რომ როდესაც შენ  
სალდათი იქნები და დაგჭრიან ერთი ბეწვა კორპიც ძალიან  
გაგახარებს.



— ତୁ ଦାଖିରିବାକ? — ମାରିଲା, ମାଗାହେ ଏହି କି ମିଥିକିରାନ୍ତିରିବା! କିମ୍ବା ସାକ୍ଷୀର୍ବେଳିବା ବିପରୀତ, ଏହି ଦାଖିରିଲେବି ଏହିବା, ସୁରାତେବିଦ୍ଧିପରୀତ ଏହିବା ଦାବୀର୍ବେଳିବା, ମାଗରାମ ମାଗିଲାବାନା ଉଦ୍‌ଦେଶ୍ୟବିନ୍ଦୁ ବାଜିରି ଏହି ମିଯୁଗାର୍ବାନ୍ତିରିବା! — ଏହା କୁନ୍ଦା ବିପରୀତ ଦାଖିରିଲେବା? ମେ ମିନଦା ମାରିବୁ ଗାସି ମାରିଜୁବା!

ବ୍ରାନ୍ଶି ଶ୍ରୀରାଜବିନ୍ଦୁମା ଦାମିବାରା, ମାଗରାମ ଏହିବିନ୍ଦୁ ମମାପ୍ରିମା ବା-  
ଶ୍ରୀପରୀତ, କ୍ରୀମି ଶିଶି ଏହି ଶ୍ରୀମହିନ୍ଦେଵିନ୍ଦୁ ଦା କିମ୍ବା ମାଲଲା ଶ୍ରୀବେନ୍ଦ୍ରା ଦା-  
ବିନ୍ଦୁପ୍ରିୟା.

ଏହିବା ସାବଲିଶି ଦାବୀର୍ବେଳିବା, ଦେଇ-ମାମା ଫାରତବା ହାତୁକ୍ଷେରିବା-  
ଦିନ୍ଦେନ, ଏହିବା ମାମା ଦା ବାନ୍ଦୀ କ୍ଷାରିବା ମନ୍ଦରାମବାବା  
ଜିନିଦିଲାବାନ୍ତିରିବା ନିଶ୍ଚାର୍ବେଳିବା.

— କ୍ଷେବନ୍ଦୀ ମନ୍ଦିରାବା! ତତ୍କାଳେ ମାମାର.

— ଲଭେରିବା କ୍ଷେବନ୍ଦୀ! ଗାନ୍ଦା କ୍ଷେବନ୍ଦୀମଣି ମନ୍ଦିରିବାରେ!

— କୀନି ବିପରୀତ? କ୍ଷେବନ୍ଦୀବି ଦେଇ ଏହା ଏହାତ, ପ୍ରେଲାଙ୍ଗବାନ ଅମାରପ୍ରି-  
ଦେନ! ଶିନାଦ ଶ୍ରେମ୍ଭିତାବେଦିବୁଲି ଗେଗମା ଶୁଣ ଶ୍ରେଷ୍ଠବାଲ୍ମୀକୀ... କୀନି ମନ୍ଦିରିବାରେ  
ଦେଇ ଏହିବା, ଏହି ଏହିମିନାପ ମନ୍ଦିରିବାରେ, ଏହି ଶ୍ରୀଲୁଙ୍ଗବିନ୍ଦୁରେ ଏହି  
ଲାଲା ଏହିବା.

ଏହି ଏହିବାରେ କ୍ଷେବନ୍ଦୀ! ଲାଲାବି ନାଲାବାର୍କୁବେବା ଶ୍ରେମଦ୍ଦେଶ ଅଲ୍ପା-  
ବ୍ରାନ୍ଶି ଏହିବା ଏହିବା ମନ୍ଦିରିବାରେ, ମାରିଲା ଏହି ମନ୍ଦିରିବାରେ, ଦାଗପ୍ରିରାନ  
ଏହି ଏହିବାରେ?

ମେ ମାନ୍ଦୁ କ୍ଷେବନ୍ଦୀ ଶିଶି ଏହାବୀବାନ୍ତିରିବା ଏହି ମିନଦିନଦା ଗାମେହିବାର୍କୁ-  
ଦିନା ଦା ମାରିବୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ଦେଇଲାପ, ଦେଇନ୍ଦ୍ରିୟ ଦେଇ ଗୁଲାଗରିଲାତ, ଶ୍ରେନ ବିପରୀତ, ଏହା  
ଏହା କ୍ଷେବନ୍ଦୀ? ମାରିଲାବାନା, ଏହି କ୍ଷେବନ୍ଦୀବି ବାଜିରି ବାଜିରି ଏହିବା?  
ଲାଲା ଏହିବାରେ.

— ଏହାକ୍ଷେବନ୍ଦୀବା ଏହି ବାଜିରି ବାଜିରି ଏହିବାରେ!.. ଶ୍ରେଷ୍ଠ ବାଜିରିବାରେ  
କୁରାକିବା ଦା ପ୍ରେଲାନ୍ତିରିବା, ଦେଇମି ମନ୍ଦିରି କୁରାକିବା ବାଜିରିବା  
ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ  
ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ ଏହି ବାଜିରିବାରେ

— ଦେଇବା, ଦାଖିରିଲେବି ବାଜିରି ବାଜିରି ଏହିବାରେ?

— ଶ୍ରେଷ୍ଠବାରେ!...

— ଦେଇବା, ଏହିବାରେ?

— ବାଜିରି, ବାଜିରି, ବାଜିରି ବାଜିରି.

— ମନ୍ଦିରିବାରେ?

— ମନ୍ଦିରିବାରେ?

კიდევ ბევრი რამ უნდა მეკითხა, მაგრამ დედამ არ უგამება მაგრა ჩავებინა ხელში ამიყვანა, გულში მაგრა ჩამიკრა და ყურში ჩამიჩურჩულა:

— თუ გინდა რომ კარგი ბიჭი იყო, ნუ დაგავიწყდება, რომ როცა ლოცულობ, ღმერთს შეავედრე, რომ პავლე არ დასკრან ან არ მოჰკლან.

დედას ხმა უკანკალებდა. რასაკეირველია მე დავპირდი და ჩემ სიტყვას კიდეც ვასრულებდი.

ბევრი ფიქრი დამჭირდა. თუმცა წიგნები ბევრი მქონდა გადათვალიერებული, მაგრამ ომის სავსებითი წარმოდგენა არა მქონდა შეგნებული.

## V.

ბოლოს ჩემ სასურველს მივაღწიე, თუმცა კი ძალიან დიდ ხანს მალოდინა. ეს იყო საუზმის შემდეგ, 12 საათზე.

მამამ სადღაც წასვლა დააპირა, მაგრამ ისევ უკან შემობრუნდა.

— ბოლია! — სოქვა მან. სალდათები მოვიდნენ. სალამოზე მთელი ჯარი აქ იქნება.

მე ფანჯარას მივარდი, რომ სალდათები დამენახა, მაგრამ ქუჩა ცარიელი იყო. მხოლოდ შორიდამ ღოროტოტოს ხმა და დაფის დაკვრა მოისმა.

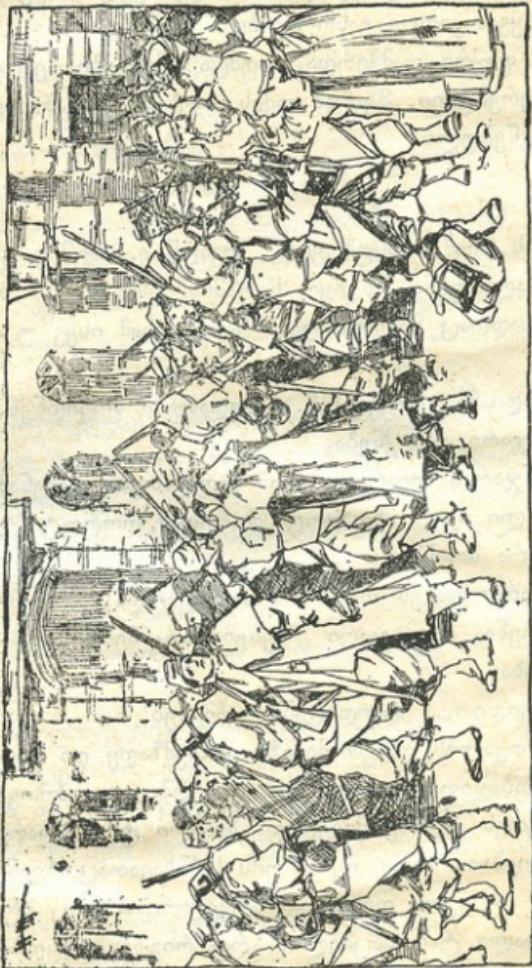
ვერ წარმოიდგენ თუ რა მემართებოდა! მაგრამ ვერ გავ-ბედე მეთხოვნა, რომ ჯარი ეჩვენებინათ- ჩემდა ბედათ თითონ მამამ დამიძახა.

— წავიდეთ... სალდათებს გიჩვენებ!

ერთი თვალის დახამხამებაზე მოვემზადე და წავედით მა-მა ჩქარის ნაბაჯით მიდიოდა და მე სირბილით ძლივს ვასწრო-ბდი უმთავრეს ქუჩაზე მივედით. მთელი ტროტუარები ცნო-ბის მოყვარეებით საესე იყო რის სანახავათაც ჩვენ მოვედით ისე ლამაზი არ იყო, როგორც მოველოდი. არც მუსიკა იყო, არც ბრუნვიალა ტანთაცმელი, არც რიგზე დაწყობილი რაზ-მები. სალდათებიც არეულ-დარეული მიდიოდნენ და თოფები მიჰქონდათ. ცხენისნები ოქრომყედით არ იყვნენ მორთულნი და ქუდებზე ფრთხი არა ჰქონდათ, ყველას გრძელი მუქი ფერის დაგლეჯილი და დაჭყლეტილი, ტალახში ამოსვრილი



ମହାଶୟରାଜେବି ପ୍ରଫାତ ଦା ଶୁରୁଗଟ୍ଟେ ମଦିମେ ହାନିତେବି ଯୁଦ୍ଧାଳ୍ପରିଷ୍ଠାପନେ  
ଲାନି ଦାଖାନପୁଲ୍ଲେବି ପ୍ରବନ୍ଦେ, ଦଲିବେ ଫେରେବେ ମିଳିତରେପରିଷ୍ଠାପନେ. ଧେ-  
ଗରୁ ଦାଖାନିଲ୍ଲେ ଶେଷେପରିଷ୍ଠାପନେ ପାର୍ଶ୍ଵବିରାମ ସିଲ୍ଲାରୀ ବିଭିନ୍ନ  
ଦାତ. ପୂର୍ବେ ନାଦିଖଟ୍ଟେ ହେରିଲେବନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦାଶାସ୍ଵର୍ଣ୍ଣବିରାମିତ. ବାଲ୍ଲବେ  
ଶାଖାବିରାମିତ ଲ୍ଲେବିନିର୍ଦ୍ଦେଶ, କୁରି ଦା ବେଳିପାଇ ପାଥିବିଶେଷନିର୍ଦ୍ଦେଶ. ଲ୍ଲେବିନିର୍ଦ୍ଦେଶ  
ଶୁରୁବାତ ପାଦାକ୍ଷରାଜେବି, ଶାଖାବିରାମିତ, କୁରି ହାନିତାମି ନିନାଥାମିର୍ଦ୍ଦେଶ.



- ମାମା, ଧରନିଲା ଏହିବା? ବ୍ୟବିତବାମଦି ମେ.
- କୌ.
- ରହିଲିବି?.. ବାର?..



- არ ვიცი! იქნება მალე .. სულ მალე...
- ეს სალდათები იბრძოდნენ?
- მთელი დღეები.
- იმარჯვებდნენ?
- არა.
- რატომ?
- იმიტომ რომ მტერი უფრო ძრიელი და მრავალი იყო.
- რატომ ჩვენები არ იყვნენ?
- ოპ ღმერთო ჩემთ, განუშძი...

ეს რა ამბავია. ჩვენებმა ბრძოლა წააგეს? დამარტებული ხომ მარტო მტერი უნდა იყოს? არ ვიცოდი რა მეფიქრა.

ჯარის შემდეგ სააგათმყოფო ეტლები მოდიოდნენ. დაქანულ ცხენებს მათრახებით ძლივს რეკავდნენ, შივ მძიმე დაკრილები ცარიელ თვაზე და ქუჭყიან ტილოს ქვეშ იწენენ. ხალხი იმათ გარს ეხვევოდნენ, ცდილობდნენ ეშველათ და შივ ეტლში ჩაეხედათ

მე გამეხარდა, როცა მამარ ხალხს თავი დაახწია და სახლში წამოვედით. რომ არ შემრტვენოდა მე უფრო აღრე ვსოთხოვდი მამას დაბრუნებას.

— წავიდეთ ჩქარა,—მითხრა მან. ეს რაზმი მარტო ქალაქე გაივლის და მეორე კი აქ დარჩება, უნდა იმათვინ ბინა მოვაძიშადოთ.

— ა! ა! სალდათები ჩვენ სახლში მოვლენ! მე გამოვცოცხლდი, ისინი უთუოდ ნამდვილი სალდათები იქნებიან, მორთულები და მხიარულები. როგორც კი დავბრუნდი, თავიდამ ფეხამდინ შევიარალდი, რომ ლირსეულათ სამხედრო ხალხს დავხვედროდი, მეტადრე ეხლა როდესაც მთელი ქალაქი ჯარით საესეა. მე მოვალეთ ვრაცხდი ჩემ თავს შევიარალებულვიყა, ჩემი აბჯართ საცავი ძალინ მდიდარი იყო, რადგან ყველანი რაკი ჩემ მისწრაფებას ხედავდენ აუარებელ სამხედრო სათამაშოებს მაჩუქებდნენ ხოლმე.

მე ჩავიცვი აბჯარი და ჩაჩქანი; ავიღე მასრების ჩანთა, ხმალი და მხრებზე ეპოლეტები გავიკეთე, რომელიც დედამ ყვითელი დაზღიულისა მომიქსოვა და ოქრომკედის ძაფით მოქარგა, ქამარში პროაკის რევოლვერი გავირქე, ხელში შუბიანი თოფი წითელ ყაითან მობმული დავიჭირე. მე მეგონა რომ, როცა ჩვენი



ସତ୍ୟମର୍ହେବି ଏସ ଗାମନ୍ତପୁଣ୍ଡିଲ୍ସ ଦାମିନାଥାଵଦନ୍ତ ଗାୟକିନ୍ତୁଶୋନନ୍ଦତ  
ଦା ପାହେବନନ୍ଦାତ.

ସତ୍ୟମର୍ହେବିମା ଲୋଦକାନ୍ତ ମାଲପଦିନ୍ୟେ, ଏହି ଶିଳେଷା ରା ମେଜନା,  
ମନେମିନ୍ଦବା ମେଲେବନନ୍ଦା. ଉପବାତ ଶାନ୍ତିନନ୍ଦା ପ୍ରେମିନ୍ଦିଲ୍ୟ ମନ୍ଦେଶମା.

— ଏହି, ମନ୍ଦିରାବୁ! ପ୍ରେମିନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତ ଜ୍ଞାନିଶି.

ସାଲଦାତେବି ଗର୍ବପା, ଗର୍ବପାତ ମନ୍ଦିରନ୍ଦନ୍ତ ଦା ସାତଲେବଶି  
ଦିନାବୁଦେବନ୍ଦନ୍ତ, ହୃଦୟର ବ୍ୟୁତି କାପି ମନ୍ଦିରିଲା. ରା ସାତପଦାଵେବି  
ଦା ଦାଖନ୍ତପୁଲାପି ପ୍ରେମନ୍ଦନ୍ତ, ହୃଦୟର କାଥରିତ ମମାତଥ୍ୟ ଶୁଭରାତ୍ରି  
ଶିର, ରମେଶିଲିପି ଦିଲାବ ମେ ଦା ମାମାମ ବ୍ରନ୍ଦାନ୍ତ. ଏବା—ରା ଦାଖିମା-  
ଲିଲାତ, ସାତିନ୍ଦରିଲା ମନ୍ଦିର ଶ୍ରୀନି ପୁଲାପି ଦିଲାବନନ୍ଦା. ଶ୍ରୀନି ଗ୍ରେନାଥା, ରମଙ୍ଗନା  
ଦାଖନ୍ତପୁଲାପି ପ୍ରେମନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତ ପ୍ରେମନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତ, ରମି ପାରେବି  
ଦାଖନ୍ତପାନ୍ଦାତ. ତାତିକମିଲା ପ୍ରେମାନ୍ତି ଦାଖିମିଲାପି ପ୍ରେମନ୍ଦନ୍ତ.

ଦେଇବ ବାନ ଶ୍ରୀରାତ୍ରି ଦା ବାନ ମେହରାର୍ଯ୍ୟ ଦାଖିମିଲାପି ପ୍ରାନ୍ତିଶାମିଲାପି  
ଗାନ୍ଧାର ଶ୍ଵେତପାନନ୍ଦା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବା, ରମଲାପି ଦାଖିମିଲାପି ଶ୍ରୀନ୍ଦିଲେବନନ୍ଦା  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବା, ପାରେବି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବା ଦା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବା.

ସାତପାଲ ସାଲଦାତେବି ମାଲିନୀ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦାତ ଦା ବ୍ୟାପିଲାପି ନେ-  
ଦିନନ୍ଦନ୍ତ.

— ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବାତ, କାଲଦାତିନନ୍ଦା, ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦାପି ପ୍ରାନ୍ତିଶାମିଲାପି  
ଦା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବା... ଦେଇବ ପିଲିମିଲାପି ଦା.

— ରାମ ମିଦରନାନ୍ଦବନ୍ଦା, ରମେଶିଲା ହୃଦୟ! ମନୀନିଲାପି ଦରନା...  
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦା ଦେଇବ.

ଶାଶ୍ଵତ ରାଥମିଲା ଅମଦାବ୍ଦି ଏହି ପ୍ରେମନ୍ଦନ୍ତ, ବିନିନି ମନ୍ଦିରନ୍ଦନ୍ତ  
ଶାଶ୍ଵତ ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ ଦା ରାଶାଶ୍ଵତ ଶବ୍ଦିନାନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତ ମମାତ ଅଜ୍ଞାତ୍ୟଦନ୍ତ.  
ମାର୍ତ୍ତିମ ବି ପ୍ରେମନ୍ଦନ୍ତ ରାଶ୍ଵତ ମାତ ରାଥମିଲା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦା. ମେ କାରିଗା ମେ-  
ଶମନନ୍ଦା, ରମ ଦେଇବ ମମାତ ଦାନାନ୍ଦବନ୍ଦା, ଶାଶ୍ଵତ ଅମଦାବ୍ଦି ଅଭ୍ୟବ୍ଧନ୍ଦା,  
ଶାଶ୍ଵତ ଏକିମିଲା, ରା ଦାଖିମାରିତା, ମନ୍ଦିରିଲା ବ୍ରନ୍ଦାନ୍ତ ମମାତାଶାଶ୍ଵତ ବିସ୍ତର  
ଏହି ଏହି ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦା.

— ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ, ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ! ମିଲିମିଲାପି ଦେଇବ.

ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ ମମାତ ଫାରାଜ୍ୟକାରୀ ଶବ୍ଦିନାନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତ ଦା ବିସ୍ତରି ଶି-  
ମ୍ବରାଲ୍ୟ ଦେଇବ, ରମ ଏକିମିଲା ଦା ଦାଖିମିଲାପି ଦରନା:

ମମାତଶାଶ୍ଵତ ଦେଇବକାପି, ରମେଶିଲାଶାଶ୍ଵତ ଶାଶ୍ଵତନି ମମାତ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବ  
ନନ୍ଦା ଦା ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାବନନ୍ଦା, ମମାତଶାଶ୍ଵତ ଏକିମିଲାପି ଦରନା.

— ହୀ, ହୀ, ହୃଦୟ! ମିଲିମିଲାପି! ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ! ହୀ! ବିସ୍ତରି  
ଶାଶ୍ଵତନ୍ଦନ୍ତ ଏକିମିଲା.

ମମାତ ଶାଲଦାତେବି ଶୁଭରାତ୍ରି ଦାଶା ଦା ଶାଶ୍ଵତନି ଶାଶ୍ଵତ  
ନ୍ଦନ୍ତ ଏହି ଦାଶା ଦାଶା. ଶ୍ରୀନି ଗ୍ରେନାଥା ତୁ ରା ବାନଦାତ ଦା ବିସ୍ତରିଶାଶ୍ଵତ

ბით შეექცეოდნენ. არც იმ დღეს, არც წინა დღეებში იმათ უკიდულოდ იყო. საჭმ-  
ლის მოხარშვა შეუძლებელი გაუხდათ, პირდაპირ ქვაბებში  
მტრის ყუმბარები სცვიოდა.

პირველში ძალიან ცუდ გუნებაზე იყვნენ, ანჩხლობდნენ,  
დალვრემილები ისხდნენ. როცა ცოტათი დაისვენეს და კუჭი  
გაიძლეს გამხიარულდნენ და ძლაპარაკდნენ.

მე ძალიან გულნაკლული ვიყავი, რომ არავინ ყურადღე-  
ბა არ მომაქცია და ჩემი მორთულობა არ შეამჩნია. ბოლოს  
საღილის უკან ერთმა სალდათმა, რომელიც ჩიბუქში თუთუნს  
ჰყრიდა, შემომხედა და წაბუტბუტა:

— აა, შენც ჩენიანი ხარ, პატარა ბიჭო?

მე სახე გამიბრწყინდა. „ჩენიანი“ რა სასიამოვნო სიტყვა  
იყო!

— ითამაშე, მინამ გეთამაშება, შემდეგ ნახამ, როგორი  
გასართობია...

მე თავი ჩაელუნე: ესენიც პატარათა მთვლიდნენ!

სალდათებმა ომიანობის ამბები დაიწყეს. ისინი გულ-წრფე-  
ლათ, უბრალოთ ლაპარაკობდნენ, არ ჩიოდნენ. რა უყოთ?  
ჩვენი სიცოცხლე ძაფზე ეკიდა, ერთი წუთი მოსვენება არა  
ვვქინდა, დაქანცულები, მშიცრები,— სულ გასწი წინ და წინ!  
ჩენიანებს, რომელიც მარტოკა სახლში დავტოვეთ და უჩე-  
ნოთ ცხოვრება ეძნელებოდათ, სულ ვშორდებოდით და ვშო-  
რდებოდით! სალდათები ცდილობდნენ მხნეთ ელაპარაკნათ და  
ოხუნჯობდნენ კიდეც, რომ არ შემჩნევოდათ გამწარება, მოწყე-  
ნილობა, მაგრამ იმათ სიტყვებში საყვედლური გამოისმოდა იმის  
შესახებ, ვინც ეს ალიაქოთი ასტება და ამ გაქირვებაში ჩააგდო  
ისინი. სამი დღე და ღამე თვალი არ მოუხუჭნიათ, გამუდმებუ-  
ლი წვიმის ქვეშ და ჭაობებში ეყარნენ. მე შევამჩნიე თვალებს  
ძლიერ ახელდნენ და თავს ვეღარ იმაგრებდნენ, უთუოდ მამა-  
მაც შეამჩნია.

— წილით ეხლა მოისვენეთ, თქვენ ლირსნი ხართ დაისვე-  
ნოთ. უთხრა მან, —ძილი გაგამხნევებთ.

— მაგაზე უარს ვერ ვიტყვით, — უპასუხეს მხიარულათ  
სალდათებმა და გაემართნენ თავიანთ ლეიბებისკენ, რომელიც



იატაკზე გაეშალათ, რაც ომი დაიწყო საწყლებს ღორგინში წოლა არ ღირსებით.

ჩვენ ზემო სართულში ავედით, რომ იმათვინ ხელი არ შეგვეშალა. დიდმა ხანმა არ გაიარა, რომ ღოროტოროს და დაფის ხმა მოისმა. ეს ნიშანი იყო გალაშქრებისა. ატყდა საშინელი ხმაურობა, ყვირილი, კარების და ფანჯრების რახა რუხი.

ჩვენი სალდათებიც წამოცვივდნენ, საჩაროთ ტანთიც-ვავდნენ და ჩანთებს იკეთებდნენ.

— რა ამბავია? საქმე რაშია?

— რა ვიცით ჩოქოლი ასტყდა... ახალი ბრძანებაა... იქნება კიდევ გზას უნდა გაუდგეთ.

მე რომ ამათ ადგილს ყოფილიყავ?! მაგრამ ისინი არა ჩიოდნენ, საჩაროთ მაღლობას იხდიდნენ, ემშვიდებოდნენ სახლის პატრონებს და ქუჩაში გადიოდნენ, სადაც განუწყვეტლივ ღოროტორო უკრავდა. მხოლოდ ერთმა ყველაზე უფრო ყმაშვილმა ღონე ვერ მოიკრიფა და დროის ვერ მოემზადა. ფერ მიხდილს ძილისთვის თავი ვერ დაეძლია, გული მისდიოდა იღუნებოდა, რომ ჩანთა შეეკრა.

— მალე, მალე აჩქარებდა მამა და თან შეელოდა.  
ის წავიდა, თავს ვერ იმაგრებდა, ბარბაცებდა.

— ნეტავი კი არ ჩამორჩეს!

— მამა, განა დასჯიან?

მამამ მანიშნა... ჰო, სალდათებსა სჯიან.

ჩემი სამხედრო სამსახურის გატაცება თან და თან ქრებოდა უნდა გამოგიტყდე, რომ ამ ღამის ჩოქოლმა ძალიან შემაშინა

— დედა, დედა, დღეს ხომ ბრძოლა არ იქნება? — ვკითხამდი მე.

— არა, არა.

— მე ომი არ მინდა!

— გაჩუმდი, სულელო...

გათენებამდინ თვალი არ მომიხუჭამს. თვალშინ საცოდავი სალდათები მიდგნენ, და მათ დამატებით ღოროტოროს ყვირილი მეშოდა. ძილში დანართებდი. ამთა კი ძალიან მიხაროდა, რომ სალდათი არა ვარ!

(გამოცემის თარიღი)

ეკ. მეს — ისა.

Открыта подписка на 1915 годъ

на газету

# „Закавказская Рѣчъ“

(Годъ изданія шестой).

## Подлинная цена

Съ доставкой на домъ:	Въ Тифлисѣ.	Въ провинціи.
Народъ . . . . .	6 руб. — коп.	8 руб.
” полгода . . . . .	3 руб. 50 коп.	4 руб.—50 коп.
” 3 мѣсяца . . . . .	2 руб. — коп.	2 руб 25 коп.
” 1 мѣсяцъ . . . . .	— 75 коп.	— 75 коп.

Отдельный номеръ 5 коп.

АДРЕСЪ: Тифлисъ, редакція газ. „Закавказская Рѣчъ“, Дворцовая ул. д. Сараджева. Для телеграммъ: Тифлисъ, „Закавказская Рѣчъ“. Редакторъ К. Тумановъ Издатель Э. З. Горделадзе.

თბილისის წიგნის მაღაზიებში და ავტორთან (თბილისი, ბარია-თანხევის ქუჩა, 6) ისუიდება:

## Характеристики и воспоминанія

Кн. Г. М. Туманова.

სამი ნაწილი, ფასი თითო ნაწილისა — 50 კ.

შინაარსი: გ. წერეთელი. — თ. დავ. ერისთავი. — ვ. ჩერ-ქეზიშვილი. — ა. ხახაბაშვილი. — ვ. პეტრიაშვილი. — ა. ყაზბეგი. — თ. რაფ. ერისთავი. — ნ. ბარათაშვილი. — თ. ვახტ. ორ-ბელიანი. — ზ. ანტონოვი. — ლ. არდაზიანი. — ი. ნინოშვილი. — გ. სუნდუკიანცი. — ა. ცაგარელი. — თ. ილ. ჭავჭავაძე. — ქართული თეატრის ისტორიიდან. — რუსის და სომხის მწერ-ლები და სხვა მოღვაწეები ჩვენში, და სხვ.

(10)

# ჯეჯილი

საქმაწერილო ნახატებიანი ჟურნალი  
ოცდა გეგვაცე წელიწადი.

კუთხი დარსებულია 1890 წელს.

გამოვა 1915 წ. თვეში ერთხელ, ჟურნალში ორი  
განცხოვილება, პარალებისათვის და მოხრდილთვები.

**შურნალი «ჯეჯილი»** თბილისში ედირება  
**4 მან., ქადაქ გარეთ (გავზაფნით) 5 მან.**

ნახევარი წლით 3 მან., ცალკე ნომერი **40 კაპ.**

ხელის მოწერა მიიღება: თბილისში — «ჯეჯილის» რედაქციაში,  
(არტილერიის ქუჩა, № 5.)

ფოსტის აღრესი: Въ тифлисъ въ Ред. Грузинскаго дѣтскаго  
журнала „Джеджили“